



Color LaserJet Pro

MFP M176, M177

Ръководство за запознаване

2



www.hp.com/support/ljMFPM176series
www.hp.com/support/ljMFPM177series



www.register.hp.com



ВАЖНО:

Изпълнете
СТЪПКИ 1 – 3
 от брошурата за
 инсталриране на хардуера
 на принтера, след което
 продължете със **стъпка 4**
 по-долу.



Български	1
Hrvatski	4
Čeština	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română	19
Srpski	22
Slovenčina	25
Slovenščina	28
Türkçe	31
Українська	34
العربية	37

4. Изберете метод на свързване и подгответе инсталрирането на софтуера

➡ Директна връзка на компютъра с принтера с USB кабел

Използвайте USB кабел тип „A към B“.

Windows

- За Windows 7 или по-стара версия не свързвайте USB кабела, преди да инсталрирате софтуера. Процесът за инсталриране на софтуера ще ви подкажи да свържете кабела, когато е необходимо. Ако кабелът е вече свързан, рестартирайте принтера, когато процесът за инсталриране ви подкажи да свържете кабела.
- Продължете с „**5. Намерете или изтеглете софтуерните файлове за инсталация**“.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на инсталрирането на софтуера изберете опцията **Directly connect to this computer using a USB cable** (Директно свързване с този компютър с USB кабел).

Mac

- Свържете компютъра и принтера чрез USB кабела, преди да инсталрирате софтуера.
- Продължете с „**5. Намерете или изтеглете софтуерните файлове за инсталация**“.

➡ Връзка с безжична мрежа (само за безжичния модел M177fw)

- За да свържете принтера към безжична (Wi-Fi) мрежа, докоснете контролния панел на принтера и след това бутона Wireless (Безжична връзка) .
- Докоснете **Wireless Menu** (Меню „Безжична връзка“) и след това **Wireless Setup Wizard** (Съветник за настройка на безжична връзка). Изберете името на мрежата от SSID списъка или го въведете, ако не е посочено.
- Използвайте клавиатурата, за да въведете паролата, след което докоснете бутона **OK**.
- Изчакайте, докато принтерът осъществи връзка с мрежата.
- В контролния панел на принтера докоснете бутона Network (Мрежа) Ако е посочен IP адрес, връзката с мрежата е осъществена. В противен случай изчакайте още няколко минути и опитайте отново. Отбележете си IP адреса, който ще използвате по време на инсталрирането на софтуера.
- Примерен IP адрес: 192.168.0.1
- За печат от компютър продължете към „**5. Намерете или изтеглете софтуерните файлове за инсталация**“. За печат само от телефон или таблет продължете към „**8. Мобилен и безжичен печат (по избор)**“.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на инсталрирането на софтуера изберете опцията „**Help me set up a first-time wireless connection**“ (Помощ при първоначално настройване на безжична връзка).

➡ Ръчна конфигурация на IP адреса

Вижте ръководството за потребителя на принтера за информация как да конфигурирате ръчно IP адреса:

- www.hp.com/support/ljMFPM176series
- www.hp.com/support/ljMFPM177series



CZ165-91013



ЗАБЕЛЕЖКА: По време на инсталрирането на софтуера изберете опцията „**Connect through a network**“ (Свързване към мрежа).

5. Намерете или изтеглете софтуерните файлове за инсталация



Метод 1: Изтеглете от HP Easy Start (Windows и OS X)

1. Отидете до 123.hp.com/laserjet и щракнете върху **Изтегляне** (Download).
2. Следвайте инструкциите на екрана и подканите, за да запишете файла на компютъра.
3. Стартирайте софтуерния файл от папката, в която сте го записали, и продължете към „**6. Инсталациен на софтуера**“.



Метод 2: Изтеглете от уеб сайта за поддръжка на принтера (Windows и OS X)

1. Отидете на www.hp.com/support/ijMFPM176series или www.hp.com/support/ijMFPM177series.
2. Изберете **Софтуер и драйвери**.

3. Изтеглете софтуера за модела на вашия принтер и операционна система.
4. Стартирайте инсталационния файл като щракнете върху .exe или .zip файл, ако се налага и продължете със „**6. Инсталациен на софтуера**“.



Метод 3: Инсталарирайте от компактдиска на принтера (само за Windows)

1. Поставете компактдиска на принтера в устройството на компютъра.
2. Продължете към „**6. Инсталациен на софтуера**“.

6. Инсталациен на софтуера

Цялостно решение за Windows

1. Поставете компактдиска на принтера в компютъра или стартирайте файла за инсталация на софтуера, който сте изтеглили от интернет.
2. Приложението за инсталациен на софтуер установява езика на операционната система и показва главното меню на инсталационната програма на същия език. Когато инсталациите от компактдиска, ако инсталационната програма не стартира след 30 секунди, отворете директорията на компактдиска на компютъра и стартирайте файла SETUP.EXE.
3. Екранът **Software Selection** (Избор на софтуер) показва подробности за софтуера, който ще бъде инсталiran.
 - Препоръчителната инсталация включва драйвера за печат и софтуер за всички налични функции на принтера.
 - За да персонализирате инсталациния софтуер, кликнете върху връзката **Customize software selections** (Избори за персонализиране на софтуера). Когато приключите, кликнете върху бутона **Next** (Напред).
4. Следвайте указанията на екрана, за да инсталациете софтуера.
5. Когато получите подказа да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката:
 - **Директно свързване с този компютър с USB кабел**
 - **Свързване към мрежа**
 - **Help me set up a first-time wireless connection** (Помощ при първоначално настройване на безжична връзка)

ЗАБЕЛЕЖКА: При свързване към мрежа най-лесният начин да откриете принтера е като изберете **Automatically find my printer on the network** (Автоматично откриване на продукта ми в мрежата).

ЗАБЕЛЕЖКА: За инсталациен на безжичната връзка изберете опцията **Help me set up a first-time wireless connection** (Помощ при първоначално настройване на безжична връзка) и след това изберете **Да, изтегли настройките за безжична връзка от компютъра ми**.

Цялостно решение за OS X

1. Стартирайте .dmg файла за инсталация на софтуера, който сте изтеглили от интернет.
2. Приложението за инсталациен на софтуер установява езика на операционната система и показва главното меню на инсталационната програма на същия език.
3. Следвайте указанията на екрана, за да инсталациете софтуера.
4. В края на процеса за инсталациен на софтуера използвайте **HP Utility Setup Assistant** (HP помощник за настройка на помощни програми), за да конфигурирате опциите за принтера.

Основна инсталация за OS X

За да инсталациете основните драйвери за печат и факс, без да използвате цялостното решение на HP от компактдиска или след като го изтеглите от hp.com, моля, изпълнете следните стъпки:

1. Свържете принтера с компютъра или мрежата.
2. От **System Preferences** (Системни предпочтения) кликнете върху **Printers and Scanners** (Принтери и сканери), след което върху бутона плюс в долния ляв ъгъл и изберете **M176** или **M177**, като използвате драйвера AirPrint или Secure AirPrint.

Readiris Pro за HP

Изтеглете този безплатен софтуер, за да активирате допълнителни функции за сканиране, включително Оптично разпознаване на знаци (OCR).

За да изтеглите софтуера от интернет, посетете www.hp.com/support/ijMFPM176series или www.hp.com/support/ijMFPM177series и изберете **Drivers** (Драйвери), изберете подходящата операционна система и кликнете върху **Next** (Напред). Кликнете върху **Application - 3rd Party** (Приложение – трета страна) и след това върху бутона **Download** (Изтегляне).

7. Използване на функцията за сканиране

Използвайте софтуера HP Scan (HP сканиране) на компютъра си, за да стартирате задание за сканиране на принтера.

Windows

Кликнете върху **Start** (Старт), изберете **Programs** (Програми) или **All Programs** (Всички програми), изберете **HP** и след това **HP Scan** (HP сканиране).

OS X

Кликнете върху **Applications** (Приложения), изберете **HP** и след това **HP Scan** (HP сканиране).



8. Мобилен и безжичен печат (само за безжичния модел M177fw)

8.1 Свързване на устройството към безжичната мрежа

За печат от телефон или таблет свържете устройството със същата безжична мрежа, с която е свързан принтерт.

Apple устройства с iOS (AirPrint)

Отворете елемента за печат и изберете иконата **Action** (Действие). Изберете **Print** (Печат), изберете принтера и след това **Print** (Печат).

По-нови устройства с Android (4.4 или по-нова версия)

Отворете елемента за печат и изберете бутона **Menu** (Меню). Изберете **Print** (Печат), изберете принтера и изберете **Print** (Печат).

Някои устройства изискват изтеглянето на приложението на приставката HP Print Service от магазина Google Play.

По-стари устройства с Android (4.3 или по-стара версия)

Изтеглете приложението HP ePrint от магазина Google Play.

Windows Phone

Изтеглете приложението HP AiO Remote от магазина Windows Store.

1 Научете повече за мобилния печат

За да научите повече за други опции за мобилен печат, включително допълнителни решения за ePrint, сканирайте QR кода или вижте раздела „Мобилен печат“ в ръководството за потребителя.



Отстраняване на проблеми

Ръководство за потребителя

Ръководството за потребителя включва информация за употребата на принтера и за отстраняване на проблеми. Можете да го намерите в компактдиска на принтера и в интернет:

1. Посетете www.hp.com/support/ljMFP176series или www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Изберете принтер или категория от списъка и след това кликнете върху **User guides** (Ръководства за потребителя).

За Windows Ръководството за потребителя се копира в компютъра по време на пропърчилната инсталация на софтуера.

Windows® XP, Windows® Vista® и Windows® 7

Кликнете върху **Start** (Старт), изберете **Programs** (Програми) или **All Programs** (Всички програми), изберете **HP**, изберете папката за принтера на HP, след което изберете **Help** (Помощ).

Windows® 8

На екрана **Start** (Старт) кликнете с десния бутон върху празно място на екрана, кликнете върху **All Apps** (Всички приложения) в лентата с приложения, кликнете върху иконата с името на принтера, след което изберете **HP Help & Learn Center** (HP център за помощ и научаване).



Кабелна връзка с мрежа (Ethernet)

- Проверете дали принтерт е свързан към правилния мрежов порт с помощта на кабел с правилна дължина.
- Проверете дали лампичките до мрежовия порт светят.
- Уверете се, че драйверът за печат е инсталиран на компютъра.
- Проверете връзката с мрежата чрез командата ping:

Windows

Кликнете върху **Start > Run** (Старт > Изпълни). Напишете **cmd** и натиснете **Enter**. Напишете **ping**, поставете интервал, напишете IP адреса на принтера и натиснете **Enter**. **Примерен IP адрес:** 192.168.0.1

OS X

Отворете Network Utility (Помощна програма за мрежова връзка) и напишете IP адреса в полето за **ping**. Натиснете **Enter**.

Примерен IP адрес: 192.168.0.1

- Ако в прозореца ще бъдат показани времена за отиване и връщане, значи мрежата работи.
- Ако команда ping не работи, опитайте да рестартирате принтера и проверете отново всички стъпки на свързването.

8.2 Wireless Direct на HP

HP Wireless Direct позволява печат от близко разстояние от мобилно устройство с Wi-Fi директно чрез работещ с HP Wireless Direct принтер, без да е необходима връзка с мрежа или интернет.

Разрешаване на директния безжичен печат на HP

1. От начинния екран на контролния панел на принтера докоснете бутона **Wireless** (Безжична връзка).
2. Отворете следните менюта:
 - **Wireless Menu** (Меню за безжична връзка)
 - **Wireless Direct Settings** (Настройки за Wireless Direct)
 - **On/Off** (Вкл./Изкл.)
3. Докоснете елемента **On** (Вкл.) от менюто. Принтерът запазва настройките и след това връща контролния панел към менюто **Wireless Direct Settings** (Настройки на Wireless Direct).

i За повече информация относно безжичния печат и безжичната настройка, посетете www.hp.com/go/wirelessprinting.

Проверка за актуализации на фърмуера

1. Посетете www.hp.com/support/ljMFP176series или www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Кликнете върху **Drivers** (Драйвери), изберете операционната система и кликнете върху бутона **Next** (Напред).
3. Изберете **Firmware** (Фърмуер) и кликнете върху бутона **Download** (Изтегляне).

Допълнителни помощни ресурси

Посетете www.hp.com/support/ljMFP176series или www.hp.com/support/ljMFP177series за цялостна помощ за принтера от HP:

- Решаване на проблеми
- Намерете разширени инструкции за конфигуриране
- Изтеглете актуализации за софтуера
- Присъединете се към форуми за поддръжка
- Намерете нормативна информация и информация за гаранцията
- Ресурси за мобилен печат

() Безжична мрежова връзка

- Уверете се, че мрежовият кабел не е свързан. Принтерът не може да се свърже с безжична мрежа, когато е свързан мрежов кабел.
- Уверете се, че принтерът и безжичният маршрутизатор са включени и имат захранване. Уверете се също, че безжичният комутатор е включен.
- Уверете се, че принтерът е в обхвата на безжичната мрежа. За повечето мрежи принтерът трябва да се намира на не повече от 30 метра от точката за безжичен достъп (безжичния маршрутизатор).
- Уверете се, че драйверът за печат е инсталиран на компютъра.
- Уверете се, че компютърът и принтерът са свързани към една и съща безжична мрежа.
- При Mac се уверете, че безжичният маршрутизатор поддържа Bonjour.
- Рестартирайте безжичния маршрутизатор.

Български 1

Hrvatski 4

Čeština 7

Ελληνικά 10

Magyar 13

Polski 16

Română 19

Srpski 22

Slovenčina 25

Slovenščina 28

Türkçe 31

Українська 34

العربية 37



Color LaserJet Pro MFP M176, M177 Vodič za početak



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



VAŽNO:

Slijedite korake 1 - 3
na posteru za postavljanje
hardvera pisača, a zatim
nastavite s **korakom 4**
u nastavku.



4. Odaberite metodu povezivanja i pripremite se za instalaciju softvera



Izravna USB veza između pisača i računala

Upotrijebite USB kabel vrste A do B.

Windows

- Za sustav Windows 7 ili stariji nemojte povezivati USB kabel prije instalacije softvera. Proces instalacije upozorit će vas da povežete kabel u prikladno vrijeme. Ako je kabel već povezan, ponovno pokrenite pisač kada vas instalacija upozori da povežete kabel.
- Nastavite na „**5. Pronalazak ili preuzimanje datoteke za instalaciju softvera**“.

NAPOMENA: Tijekom instalacije softvera odaberite opciju **Izravno povezivanje ovog računala s pomoću USB kabla**.

Mac

- USB kabelom povežite računalo i pisač prije instalacije softvera.
- Nastavite na „**5. Pronalazak ili preuzimanje datoteke za instalaciju softvera**“.



Žičana (Ethernet) mrežna veza

Koristite se standardnim mrežnim kabelom.

- Povežite mrežni kabel na pisač i na mrežu. Pričekajte nekoliko minuta da pisač pribavi mrežnu adresu.
- Na upravljačkoj ploči pisača dodirnite gumb Mreža . Ako se IP adresa nalazi na popisu, uspostavljena je mrežna veza. Ako ne, pričekajte još nekoliko minuta i pokušajte ponovo. Zabilježite IP adresu za uporabu tijekom instalacije softvera. **Primjer IP adrese:** 192.168.0.1
Za ručnu konfiguraciju IP adrese pogledajte „**Ručna konfiguracija IP adrese**“.
- Nastavite na „**5. Pronalazak ili preuzimanje datoteke za instalaciju softvera**“.

NAPOMENA: Tijekom instalacije softvera odaberite opciju **Povezivanje putem mreže**.



Bežična mrežna veza (samo za bežični model M177fw)

- Za povezivanje pisača na bežičnu (Wi-Fi) mrežu dodirnite gumb Bežično na upravljačkoj ploči pisača.
- Dodirnite **Bežični izbornik**, a zatim dodirnite **Čarobnjak za bežično postavljanje**. Odaberite naziv mreže s popisa SSID, ili unesite naziv mreže ako ne postoji na popisu.
- S pomoću tipkovnice unesite pristupni izraz, a potom dodirnite gumb **U redu**.
- Pričekajte dok pisač ne uspostavi mrežnu vezu.
- Na upravljačkoj ploči pisača dodirnite gumb Mreža . Ako se IP adresa nalazi na popisu, uspostavljena je mrežna veza. Ako ne, pričekajte još nekoliko minuta i pokušajte ponovo. Zabilježite IP adresu za uporabu tijekom instalacije softvera. **Primjer IP adrese:** 192.168.0.1
- Za ispis s računala nastavite na „**5. Pronalazak ili preuzimanje datoteke za instalaciju softvera**“. Za ispis samo s telefona ili tableta nastavite na „**8. Mobilni i bežični ispis**“.



NAPOMENA: Tijekom instalacije softvera odaberite opciju **Pomoći za prvo postavljanje bežične veze**.



Ručna konfiguracija IP adrese

Informacije o tome kako ručno konfigurirati IP adresu potražite u korisničkom priručniku pisača, osjetite:

- www.hp.com/support/ljMFP176series
- www.hp.com/support/ljMFP177series

5. Pronalazak ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera



Prvi način: Preuzmite s usluge HP Easy Start (Windows i OS X)

- Idite na 123.hp.com/laserjet i pritisnite **Preuzimanje** (Download).
- Slijedite upute na zaslonu i u odzivnicima za spremanje datoteke na računalo.
- Pokrenite softversku datoteku iz mape u koju ste spremili datoteku, a zatim nastavite na „[6. Instalacija softvera](#)“.



Drugi način: Preuzmite s web-mjesta za podršku pisača (Windows i OS X)

- Idite na www.hp.com/support/lijMFP176series ili www.hp.com/support/lijMFP177series.
- Odaberite **Softver i upravljački programi**.

- Preuzmite softver za svoj model pisača i operacijski sustav.
- Pokrenite datoteku za instalaciju tako da kliknete na .exe ili .zip datoteku ako je potrebno i nastavite sa „[6. Instalacija softvera](#)“.



Treći način: Instalacija s CD-a pisača (samo Windows)

- Umetnите CD pisača u računalo.
- Nastavite na „[6. Instalacija softvera](#)“.

6. Instalacija softvera

Potpuno rješenje Windows

- Umetnите CD pisača u računalo ili pokrenite datoteku za instalaciju softvera preuzetu s interneta.
- Instalacijski program softvera prepoznaje jezik operacijskog sustava i zatim prikazuje glavni izbornik instalacijskog programa na tom jeziku. Ako se pri instalaciji s CD-a instalacijski program ne pokrene nakon 30 sekundi, pretražite CD pogon na računalu i pokrenite datoteku pod nazivom SETUP.EXE.
- Zaslon za **odabir softvera** prikazuje softvere koji će se instalirati.
 - Preporučena instalacija softvera uključuje upravljački program pisača i softver za sve dostupne značajke pisača.
 - Da biste prilagodili instalirani softver, kliknite na poveznicu za **odabir prilagođenog softvera**. Nakon završetka, kliknite na gumb **Sljedeće**.
- Slijedite upute na zaslonu da biste instalirali softver.
- Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.
 - Izravno se povežite s ovim računalom s pomoću USB kabela**
 - Povezivanje putem mreže**
 - Pomoć za prvo postavljanje bežične veze**

NAPOMENA: Pri povezivanju putem mreže najjednostavniji je način prepoznavanja pisača odabirom opcije **Automatski pronadi moj proizvod na mreži**.

NAPOMENA: Za bežičnu instalaciju odaberite opciju **Pomoć za prvo postavljanje bežične veze**, a zatim odaberite **Da, dohvivate bežične postavke na mojoem računalu**.

Potpuno rješenje OS X

- Pokrenite .dmg datoteku za instalaciju softvera koju ste preuzeли s interneta.
- Instalacijski program softvera prepoznaje jezik operacijskog sustava i zatim prikazuje glavni izbornik instalacijskog programa na tom jeziku.
- Slijedite upute na zaslonu da biste instalirali softver.
- Na kraju instalacijskog postupka softvera, s pomoću **uslužnog programa HP Utility Setup Assistant** konfigurirajte opcije pisača.

Osnovna instalacija za OS X

Za instaliranje osnovnih upravljačkih programa za pisač i faks bez pokretanja HP-ovog potpunog rješenja s CD-a ili preuzimanja s hp.com slijedite sljedeće korake:

- Povežite pisač s računalom ili mrežom.
- U **Postavkama sustava** kliknite na **Pisači i skeneri**, a zatim i na gumb s oznakom plusa na donjoj lijevoj strani i odaberite **M176** ili **M177** s pomoću upravljačkog programa s nazivom AirPrint ili Secure AirPrint.

Readiris Pro za HP

Preuzmite ovaj besplatni softver da biste omogućili dodatne značajke skeniranja, uključujući Optičko prepoznavanje znakova (OCR). Da biste preuzeeli softver s interneta, posjetite www.hp.com/support/lijMFP176series ili www.hp.com/support/lijMFP177series i odaberite **Upravljački programi**, odaberite prikladan operacijski sustav i kliknite na **Sljedeće**. Kliknite na karticu **Aplikacija - treća strana**, a zatim pritisnite gumb **Preuzmi**.

7. Upotrijebite značajku skeniranja

Upotrijebite softver za skeniranje HP na svojem računalu da biste pokrenuli skeniranje na pisaču.

Windows

Kliknite na **Start**, odaberite **Programi** ili **Svi programi**, odaberite **HP**, a zatim odaberite **Skeniranje HP**.

OS X

Kliknite na **Aplikacije**, odaberite **HP**, a zatim odaberite **Skeniranje HP**.



8. Mobilni i bežični ispis (samo bežični model M177fw)

8.1 Povežite uređaj na bežičnu mrežu

Za ispisivanje s telefona ili tableta povežite uređaj na istu bežičnu mrežu na kojoj je i pisač.

Uredaji Apple iOS (AirPrint)

Otvorite stavku koju želite ispisati i zatim odaberite ikonu Radnja. Odaberite **Ispis**, odaberite pisač i zatim odaberite **Ispis**.

Novići uređaji Android (4.4 ili noviji)

Otvorite stavku koju želite ispisati i zatim odaberite gumb **Izbornik**. Odaberite **Ispis**, odaberite pisač i zatim odaberite **Ispis**.

Neki uređaji zahtijevaju preuzimanje aplikacije dodatka HP Print Service (HP-ove usluge ispisivanja) iz trgovine Google Play.

Stariji uređaji Android (4.3 ili stariji)

Preuzmite aplikaciju HP ePrint iz trgovine Google Play.

Windows Phone

Preuzmite aplikaciju HP AiO Remote iz trgovine Windows Store.

1 Saznajte više o mobilnom ispisu

Da biste saznali više o drugim opcijama mobilnog ispisa, uključujući dodatna rješenja ePrint, skenirajte QR šifru ili pogledajte odjeljak „Mobilni ispis“ u korisničkom priručniku.



Rješavanje problema

Korisnički priručnik

Korisnički priručnik uključuje informacije o korištenju pisača i o rješavanju problema. Dostupan je na CD-u pisača ili na internetu:

1. Posjetite www.hp.com/support/ljMFPM176series ili www.hp.com/support/ljMFPM177series.
2. Odaberite pisač ili kategoriju s popisa, a zatim kliknite na **Korisnički priručnici**.

Za sustav Windows korisnički priručnik kopira se na računalo tijekom preporučene instalacije softvera.

Windows® XP, Windows Vista®, i Windows® 7

Kliknite **Start**, pa odaberite **Programi** ili **Svi programi**, zatim **HP**, potom odaberite mapu za HP-ov pisač te na kraju odaberite **Pomoć**.

Windows® 8

Na **početnom** zaslonu desnom tipkom miša kliknite prazno područje na zaslonu, pa kliknite **Sve aplikacije** na traci aplikacija, potom kliknite ikonu s nazivom pisača, pa na kraju odaberite **Pomoć i centar za učenje tvrtke HP**.

8.2 HP Wireless Direct

Značajka HP Wireless Direct omogućuje ispis iz blizine s bežičnog mobilnog uređaja izravno na pisač s omogućenim ispisom HP Wireless Direct bez potrebe za uspostavljanjem mrežne ili internetske veze.

Uključivanje opcije HP Wireless Direct

1. Na početnom zaslonu upravljačke ploče pisača dodirnite gumb **Bežično**
2. Otvorite sljedeće izbornike:
 - **Izbornik za bežičnu vezu**
 - **Postavljanje izravnog pristupa bežičnoj mreži**
 - **Uključeni/Isključeno**
3. Dodirnite stavku izbornika **Uključi**. Pisač sprema postavku, a zatim upravljačku ploču vraća na izbornik **Postavke izravnog pristupa bežičnoj mreži**.

i Dodatne informacije o bežičnom ispisu i bežičnom postavljanju potražite na www.hp.com/go/wirelessprinting.

Žičana (Ethernet) mrežna veza

- Provjerite je li uređaj spojen s ispravnim mrežnim priključkom pomoću kabela ispravne duljine.
- Provjerite jesu li svjetla pokraj mrežnog priključka upaljena.
- Provjerite je li na računalu instaliran upravljački program pisača.
- Testirajte mrežnu vezu pinganjem mreže.

Windows

Kliknite na **Kreni > Pokreni**. Upišite **cmd** i pritisnite **Enter**. Upišite **ping**, upišite razmak, upišite IP adresu pisača i zatim pritisnite **Enter**.

Primjer IP adrese: 192.168.0.1

OS X

Otvorite Mrežni uslužni program i upišite IP adresu u okno za **ping**. Pritisnite **Enter**. Primjer IP adrese: 192.168.0.1

- Ako se u prozoru prikaže test vrijeme, mreža radi.
- Ako ping ne radi, pokušajte ponovo pokrenuti pisač i ponovo provjeriti sve korake za povezivanje.

Provjerite ažuriranja firmvera

1. Posjetite www.hp.com/support/ljMFPM176series ili www.hp.com/support/ljMFPM177series.
2. Kliknite na **Upravljački programi**, odaberite operacijski sustav i kliknite na gumb **Sljedeće**.
3. Odaberite **Firmver** i kliknite na gumb **Preuzmi**.

Dodatni izvori podrške

Posjetite www.hp.com/support/ljMFPM176series ili www.hp.com/support/ljMFPM177series za HP-ovu sveobuhvatnu pomoć za pisače:

- Rješavanje problema
- Pronalazak naprednih uputa za konfiguraciju
- Preuzimanje softverskih ažuriranja
- Pridruživanje forumima za podršku
- Pronalazak informacija o jamstvu i propisima
- Izvori mobilnog ispisu

Bežična mrežna veza

- Provjerite je li spojen mrežni kabel. Pisač se ne može povezati na bežičnu mrežu kada je mrežni kabel povezan.
- Provjerite jesu li pisač i bežični usmjerivač uključeni i imaju li dovod napajanja. Isto tako, provjerite je li bežični prekidač uključen.
- Provjerite je li pisač unutar dosega bežične mreže. Za većinu mreža pisač mora biti unutar 30 m od bežične pristupne točke (bežičnog usmjerivača).
- Provjerite je li na računalu instaliran upravljački program pisača.
- Provjerite jesu li računalo i pisač povezani na istu bežičnu mrežu.
- Za Mac provjerite podržava li bežični usmjerivač Bonjour.
- Ponovo pokrenite bežični usmjerivač.



HP Color LaserJet Pro MFP M176, M177

Příručka Začínáme



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



DŮLEŽITÉ:

Postupujte podle **kroků 1–3** na instalaci letáku pro nastavení hardwaru tiskárny a potom pokračujte **krokem 4** níže.



Български	1
Hrvatski	4
Čeština.....	7
Ελληνικά.....	10
Magyar	13
Polski	16
Română.....	19
Srpski	22
Slovenčina.....	25
Slovenščina	28
Türkçe.....	31
Українська	34
العربية.....	37

4. Volba způsobu připojení a příprava instalace softwaru

Přímé propojení tiskárny a počítače kabelem USB

Použijte USB kabel typu A-B.

Windows

1. Pokud používáte systém Windows 7 nebo starší, nepřipojte před instalací softwaru kabel USB. K připojení tohoto kabelu vás ve vhodný okamžik vyzve instalaci nástroj. Pokud již máte kabel připojen, restartujte tiskárnu, jakmile instalaci program vyzve k připojení kabelu.
2. Pokračujte krokem „[5. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru](#)“.

POZNÁMKA: Během instalace softwaru vyberte možnost **Připojit k tomuto počítači přímo pomocí kabelu USB**.

Počítače Mac

1. Před instalací softwaru propojte počítač a tiskárnu kabelem USB.
2. Pokračujte krokem „[5. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru](#)“.

Připojení k síti kabelem (Ethernet)

Použijte standardní síťový kabel.

1. Připojte síťový kabel k tiskárně a síti. Vyčkejte několik minut, až tiskárna získá síťovou adresu.
2. Na ovládacím panelu tiskárny stiskněte tlačítko Network (Síť) . Pokud se zobrazuje IP adresa, je síťové připojení navázáno. Pokud se nezobrazuje, počkejte několik minut a zkuste to znova. Poznamenejte si IP adresu pro použití během instalace softwaru. **Příklad IP adresy:** 192.168.0.1
Chcete-li nastavit IP adresu ručně, postupujte podle části „[Ruční konfigurace IP adresy](#)“.
3. Pokračujte krokem „[5. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru](#)“.

POZNÁMKA: Během instalace softwaru vyberte možnost **Připojit pomocí sítě**.

Připojení k bezdrátové síti (pouze bezdrátový model M177fw)

1. Chcete-li tiskárnu připojit k bezdrátové síti (Wi-Fi), stiskněte na ovládacím panelu tiskárny tlačítko Wireless (Bezdrátové) .
2. Stiskněte nabídku **Wireless Menu** (Bezdrátové připojení) a poté možnost **Wireless Setup Wizard** (Průvodce instalací bezdrátové sítě). V seznamu SSID vyberte název sítě. Pokud sít na seznamu není, zadejte název sítě.
3. Pomocí klávesnice zadejte přístupové heslo a potom stiskněte tlačítko **OK**.
4. Počkejte, až se tiskárna připojí k síti.
5. Na ovládacím panelu tiskárny stiskněte tlačítko Network (Síť) . Pokud se zobrazuje IP adresa, je síťové připojení navázáno. Pokud se nezobrazuje, počkejte několik minut a zkuste to znova. Poznamenejte si IP adresu pro použití během instalace softwaru.
Příklad IP adresy: 192.168.0.1
6. Chcete-li tisknout z počítače, pokračujte krokem „[5. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru](#)“. Chcete-li tisknout jen pomocí telefonu nebo tabletu, pokračujte krokem „[8. Mobilní a bezdrátový tisk](#)“.

POZNÁMKA: Během instalace softwaru vyberte možnost **Potřebuji pomoc s prvotním nastavením bezdrátového připojení**.

Ruční konfigurace IP adresy

Postup ruční konfigurace IP adresy naleznete v uživatelské příručce k tiskárně na následující adrese:

- www.hp.com/support/ljMFP176series
- www.hp.com/support/ljMFP177series

5. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru



Způsob 1: Stažení z aplikace HP Easy Start (systém Windows a OS X)

- Přejděte na stránku 123.hp.com/laserjet a klikněte na tlačítko **Stáhnout** (Download).
- Postupujte podle pokynů a výzev na obrazovce a uložte soubor do počítače.
- Spusťte soubor softwaru ze složky, kam byl uložen, a pokračujte krokem „[6. Install the software](#)“.



Způsob 2: Stažení z webových stránek podpory tiskárny (systém Windows a OS X)

- Přejděte na stránku www.hp.com/support/ijMFP176series nebo www.hp.com/support/ijMFP177series.
- Vyberte položku **Software and drivers** (Software a ovladače).

3. Stáhněte software pro váš model tiskárny a operační systém.

4. Spusťte instalační soubor kliknutím na soubor EXE nebo ZIP a pokračujte krokem „[6. Instalace softwaru](#)“.



Způsob 3: Instalace z disku CD tiskárny (pouze systém Windows)

- Vložte do počítače disk CD tiskárny.
- Přejděte ke kroku „[6. Instalace softwaru](#)“.

6. Instalace softwaru

Kompletní řešení pro systém Windows

- Vložte disk CD tiskárny do počítače nebo spusťte soubor k instalaci softwaru stažený z webu.
- Program k instalaci softwaru rozpozná jazyk operačního systému a zobrazí hlavní nabídku instalacního programu v příslušném jazyce. Pokud se instalacní program při instalaci pomocí disku CD nespustí po 30 sekundách, najděte na jednotce s diskem CD v počítači soubor SETUP.EXE a spusťte jej.
- Otevře se obrazovka **Software Selection** (Výběr softwaru) s podrobnostmi o softwaru k instalaci.
 - Software doporučený k instalaci zahrnuje tiskový ovladač a software pro všechny dostupné funkce tiskárny.
 - Pokud budete chtít změnit instalovaný software, klikněte na odkaz **Přizpůsobit výběr softwaru**. Po skončení klikněte na tlačítko **Další**.
- Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost:
 - Připojit k tomuto počítači přímo pomocí kabelu USB**
 - Připojit pomocí sítě**
 - Potřebuji pomoc s prvotním nastavením bezdrátového připojení**

- POZNÁMKA:** Nejjednodušším způsobem zjištění tiskárny při volbě připojení pomocí sítě je použití možnosti **Automaticky najít můj produkt v síti**.
- POZNÁMKA:** V případě bezdrátové konfigurace vyberte možnost **Potřebuji pomoc s prvotním nastavením bezdrátového připojení** a poté vyberte možnost **Ano, načít nastavení bezdrátového připojení z mého počítače**.

Kompletní řešení pro systémy OS X

- Spusťte soubor .dmg pro instalaci softwaru, který jste stáhli z webových stránek.
- Program k instalaci softwaru rozpozná jazyk operačního systému a zobrazí hlavní nabídku instalacního programu v příslušném jazyce.
- Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Na konci instalace softwaru použijte možnost **HP Utility Setup Assistant**.

Základní instalace v systémech OS X

Chcete-li nainstalovat základní ovladače tisku a faxu bez spuštění kompletního softwarového řešení HP z disku CD nebo pomocí souboru staženého ze stránek hp.com, postupujte podle těchto pokynů:

- Připojte tiskárnu k počítači nebo síti.
- V nabídce **Předvolby systému** klikněte na možnost **Tiskárny a skenery** a poté na tlačítko plus vlevo dole. Následně vyberte položku **M176** nebo **M177** s názvem ovladače AirPrint nebo Zabezpečený AirPrint.

Readiris Pro for HP

Stáhněte si tento bezplatný software, kterým získáte další funkce skenování, včetně optického rozpoznávání znaků (OCR).

Chcete-li si stáhnout software z webu, přejděte na adresu www.hp.com/support/ijMFP176series nebo www.hp.com/support/ijMFP177series, vyberte možnost **Ovladače**, vyberte příslušný operační systém a poté klikněte na tlačítko **Další**. Klikněte na možnost **Aplikace – Třetí strana** a poté klikněte na tlačítko **Stáhnout**.

7. Používání funkce skenování

Chcete-li zahájit na tiskárně úlohu skenování, použijte v počítači software HP Scan.

Windows

Klikněte na tlačítko **Start**, vyberte možnost **Programy** nebo **Všechny programy**, vyberte možnost **HP** a poté vyberte možnost **HP Scan**.

OS X

Klikněte na možnost **Aplikace**, vyberte možnost **HP** a poté vyberte možnost **HP Scan**.



8. Mobilní a bezdrátový tisk (pouze bezdrátový model M177fw)

8.1 Připojení zařízení k bezdrátové síti

Chcete-li tisknout z telefonu nebo tabletu, připojte dané zařízení k bezdrátové síti, k níž je připojena tiskárna.

Zařízení se systémem Apple iOS (AirPrint)

Otevřete položku, kterou chcete vytisknout, a vyberte ikonu Akce. Vyberte možnost **Tisk**, vyberte tiskárnu a poté vyberte možnost **Tisk**.

Novější zařízení se systémem Android (4.4 a novější)

Otevřete položku, kterou chcete vytisknout, a stiskněte tlačítko **Nabídka**. Vyberte možnost **Tisk**, vyberte tiskárnu a poté vyberte možnost **Tisk**.

Některá zařízení vyžadují stažení doplňkové aplikace HP Print Service ze služby Google Play Store.

Starší zařízení se systémem Android (4.3 a starší)

Stáhněte aplikaci HP ePrint z obchodu Google Play.

Windows Phone

Stáhněte si aplikaci HP AiO Remote ze služby Windows Store.

1 Informace o mobilním tisku

Chcete-li se dozvědět více o možnostech mobilního tisku, včetně dalších řešení ePrint, naskenujte kód QR nebo nahlédněte do části „Mobilní tisk“ v uživatelské příručce.



Odstraňování problémů

Uživatelská příručka

Tato uživatelská příručka obsahuje informace o použití tiskárny a odstraňování souvisejících potíží. Je k dispozici na disku CD tiskárny nebo na webu:

- Přejděte na adresu www.hp.com/support/ljMFP176series nebo www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Vyberte ze seznamu tiskárnu nebo kategorii a poté klikněte na položku **Uživatelské příručky**.

V případě systémů Windows se uživatelská příručka zkopíruje do počítače během instalace doporučeného softwaru.

Windows® XP, Windows Vista® a Windows® 7

Klikněte na nabídku **Start**, vyberte položku **Programy** nebo **Všechny programy**, poté vyberte možnost **HP**, dále složku tiskárny HP a poté vyberte položku **Návod**.

Windows® 8

Na **úvodní obrazovce** klikněte pravým tlačítkem na prázdnou oblast, klikněte na položku **Všechny aplikace** na panelu aplikací a poté klikněte na ikonu s názvem tiskárny a vyberte možnost **HP centrum návodů a vzdělávání**.

8.2 Přímý bezdrátový tisk HP

Funkce HP Wireless Direct umožňuje tisk z okolních bezdrátových mobilních zařízení v zařízení s podporou bezdrátového přímého tisku HP, aniž by bylo nutné připojení k síti nebo Internetu.

Povolení funkce HP Wireless Direct

- Na úvodní obrazovce ovládacího panelu tiskárny stiskněte tlačítko **Wireless (Bezdrátové připojení)**.
- Otevřete následující nabídky:
 - Nabídka Bezdrátové připojení**
 - Nastavení funkce Wireless Direct**
 - Zapnuto/vypnuto**
- Stiskněte položku nabídky **Zapnout**. Tiskárna uloží nastavení a na ovládacím panelu se znova zobrazí nabídka **Nastavení funkce Wireless Direct**.

i Další informace o bezdrátovém tisku a nastavení bezdrátového tisku naleznete na webu www.hp.com/go/wirelessprinting.



Připojení k síti kabelem (Ethernet)

- Zkontrolujte, zda je tiskárna připojená ke správnému síťovému portu pomocí kabelu odpovídající délky.
- Ověřte, že svítí indikátory vedle síťového portu.
- Ověřte, že je v počítači nainstalován ovladač tisku.
- Ověřte síťové připojení zadáním příkazu ping v síti:

Windows

Klikněte na položky **Start > Spustit**. Zadejte příkaz **cmd** a stiskněte klávesu **Enter**. Zadejte příkaz **ping**, zadejte mezeru, IP adresu tiskárny a potom stiskněte klávesu **Enter**. **Příklad IP adresy:** 192.168.0.1

OS X

Spusťte nástroj Network Utility a zadejte IP adresu na panelu **ping**. Stiskněte klávesu **Enter**. **Příklad IP adresy:** 192.168.0.1

- Pokud se v okně zobrazí časy připojování, znamená to, že síť funguje.
- Pokud příkaz ping nefunguje, zkuste vypnout a zapnout tiskárnu a znova zkontrolujte všechny kroky potřebné k připojení.



Bezdrátové připojení k síti

- Ujistěte se, že není připojen síťový kabel. Jestliže je síťový kabel připojený, tiskárna se nemůže připojit k bezdrátové síti.
- Ověřte, že jsou tiskárna a bezdrátový směrovač zapnuté a napájené. Ujistěte se také, že je přepínač bezdrátového připojení v poloze zapnuto.
- Ověřte, že je tiskárna v dosahu bezdrátové sítě. U většiny sítí musí být tiskárna 30 m od bezdrátového přístupového bodu (bezdrátový směrovač). Ověřte, že je v počítači nainstalován ovladač tisku.
- Ověřte, že se počítač a tiskárna připojují ke stejně bezdrátové síti.
- V případě systému Mac ověřte, že bezdrátový směrovač podporuje službu Bonjour.
- Vypněte bezdrátový směrovač a znova jej zapněte.

Български	1
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română.....	19
Srpski	22
Slovenčina.....	25
Slovenščina	28
Türkçe.....	31
Українська	34
العربية	37



Έγχρωμος LaserJet Pro MFP M176, M177 Οδηγός έναρξης χρήσης



www.hp.com/support/ljMFPM176series
www.hp.com/support/ljMFPM177series



www.register.hp.com



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Ακολουθήστε τα βήματα 1 - 3 στην αφίσα εγκατάστασης υλικού του εκτυπωτή και έπειτα συνεχίστε με το Βήμα 4 παρακάτω.



4. Επιλογή μεθόδου σύνδεσης και προετοιμασία για την εγκατάσταση του λογισμικού

Απευθείας σύνδεση εκτυπωτή και υπολογιστή μέσω USB

Χρησιμοποιήστε καλώδιο USB τύπου A σε B.

Windows

- Εάν χρησιμοποιείτε Windows 7 ή προηγούμενη έκδοση, μην συνδέσετε το καλώδιο USB πριν εγκαταστήσετε το λογισμικό. Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, θα σας ζητηθεί να συνδέσετε το καλώδιο την κατάλληλη στιγμή. Εάν το καλώδιο είναι ήδη συνδεδεμένο, επανεκκινήστε τον εκτυπωτή όταν το πρόγραμμα εγκατάστασης σάς ζητήσει να συνδέσετε το καλώδιο.
- Συνεχίστε με το βήμα «**5. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού**».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, επιλέξτε **Απευθείας σύνδεση του υπολογιστή μέσω καλωδίου USB**.

Mac

- Συνδέστε το καλώδιο USB στον υπολογιστή και τον εκτυπωτή πριν εγκαταστήσετε το λογισμικό.
- Συνεχίστε με το βήμα «**5. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού**».

Ενσύρματη σύνδεση δικτύου (Ethernet)

Χρησιμοποιήστε ένα τυπικό καλώδιο δικτύου.

- Συνδέστε το καλώδιο δικτύου στον εκτυπωτή και στο δίκτυο. Περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι ο εκτυπωτής να λάβει μια διεύθυνση δικτύου.
- Στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, πατήστε το κουμπί δικτύου . Εάν εμφανίζεται μια διεύθυνση IP, η σύνδεση δικτύου έχει δημιουργηθεί. Σε αντίθετη περίπτωση, περιμένετε μερικά λεπτά ακόμα και δοκιμάστε ξανά. Σημειώστε τη διεύθυνση IP για χρήση κατά τη διάρκεια εγκατάστασης του λογισμικού. **Παράδειγμα διεύθυνσης IP:** 192.168.0.1
- Για να διαμορφώσετε τη διεύθυνση IP με μη αυτόματο τρόπο, ανατρέξτε στην ενότητα «**Μη αυτόματη διαμόρφωση διεύθυνσης IP**».
- Συνεχίστε με το βήμα «**5. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού**».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, επιλέξτε **Σύνδεση μέσω δικτύου**.

() Σύνδεση ασύρματου δικτύου (μόνο για το μοντέλο M177fw με ασύρματη λειτουργία)

- Για να συνδέσετε τον εκτυπωτή σε ασύρματο δίκτυο (Wi-Fi), πατήστε το κουμπί ασύρματης σύνδεσης στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, στη συνέχεια, πατήστε **Οδηγός ρύθμισης ασύρματης σύνδεσης**. Επιλέξτε το όνομα δικτύου από τη λίστα SSID ή εισαγάγετε το όνομα δικτύου, εάν δεν περιλαμβάνεται στη λίστα.
- Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο για να εισαγάγετε τη φράση πρόσβασης και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **OK**.
- Περιμένετε μέχρι ο εκτυπωτής να ολοκληρώσει τη σύνδεση στο δίκτυο.
- Στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, πατήστε το κουμπί δικτύου . Εάν εμφανίζεται μια διεύθυνση IP, η σύνδεση δικτύου έχει δημιουργηθεί. Σε αντίθετη περίπτωση, περιμένετε μερικά λεπτά ακόμα και δοκιμάστε ξανά. Σημειώστε τη διεύθυνση IP για χρήση κατά τη διάρκεια εγκατάστασης του λογισμικού.
- Παράδειγμα διεύθυνσης IP:** 192.168.0.1
- Για να εκτυπώσετε από υπολογιστή, συνεχίστε με το βήμα «**5. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού**». Για να εκτυπώσετε από τηλέφωνο ή tablet μόνο, συνεχίστε με το βήμα «**8. Φορητή και ασύρματη εκτύπωση**».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, επιλέξτε **Βοήθεια για τη ρύθμιση της ασύρματης σύνδεσης για πρώτη φορά**.

(Μη αυτόματη διαμόρφωση διεύθυνσης IP

Για πληροφορίες σχετικά με τη μη αυτόματη διαμόρφωση της διεύθυνσης IP, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του εκτυπωτή στη διεύθυνση:

- www.hp.com/support/ljMFPM176series
- www.hp.com/support/ljMFPM177series

5. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού

Μέθοδος 1: Λήψη από το HP Easy Start (Windows και OS X)

1. Επισκεφθείτε τη διεύθυνση 123.hp.com/laserjet και επιλέξτε **Λήψη** (Download).
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες και τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη, για να αποθηκεύσετε το αρχείο στον υπολογιστή.
3. Ανοίξτε το αρχείο λογισμικού από το φάκελο στον οποίο το έχετε αποθηκεύσει και συνεχίστε με το βήμα «[6. Εγκατάσταση του λογισμικού](#)».

Μέθοδος 2: Λήψη από τη διαδικτυακή τοποθεσία υποστήριξης του εκτυπωτή (Windows και OS X)

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljMFP176series ή www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Επιλέξτε το στοιχείο **Λογισμικό και προγράμματα οδήγησης**.

3. Κάντε λήψη του κατάλληλου λογισμικού για το μοντέλο του εκτυπωτή σας και το λειτουργικό σας σύστημα.
4. Ανοίξτε το αρχείο εγκατάστασης κάνοντας κλικ στο αρχείο .exe ή .zip. Στη συνέχεια, προχωρήστε στο βήμα «[6. Εγκατάσταση του λογισμικού](#)».

Μέθοδος 3: Εγκατάσταση από το CD του εκτυπωτή (μόνο για Windows)

1. Τοποθετήστε το CD του εκτυπωτή στον υπολογιστή.
2. Συνεχίστε με το βήμα «[6. Εγκατάσταση του λογισμικού](#)».

6. Εγκατάσταση του λογισμικού

Πλήρης λύση για Windows

1. Τοποθετήστε το CD του εκτυπωτή στον υπολογιστή ή εκκινήστε το αρχείο εγκατάστασης λογισμικού που κατεβάσατε από το web.
2. Το πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού εντοπίζει τη γλώσσα του λειτουργικού συστήματος και εμφανίζει το κύριο μενού του στην ίδια γλώσσα. Κατά την εγκατάσταση από το CD, εάν το πρόγραμμα εγκατάστασης δεν εκκινήσει μετά από 30 δευτερόλεπτα, μεταβείτε στη μονάδα CD του υπολογιστή και εκκινήστε το αρχείο με το όνομα **SETUP.EXE**.
3. Στην οθόνη **Επιλογή λογισμικού** εμφανίζονται οι λεπτομέρειες του λογισμικού που πρόκειται να εγκατασταθεί.
 - Η συνιστώμενη εγκατάσταση λογισμικού περιλαμβάνει το πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης και το λογισμικό για όλες τις διαθέσιμες λειτουργίες του εκτυπωτή.
 - Για να προσαρμόσετε το λογισμικό προς εγκατάσταση, κάντε κλικ στη σύνδεση **Προσαρμογή επιλογών λογισμικού**. Όταν ολοκληρώσετε τη διαδικασία, κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο**.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
5. Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης:
 - **Απευθείας σύνδεση του υπολογιστή μέσω καλωδίου USB**
 - **Σύνδεση μέσω δικτύου**
 - **Βοήθεια για τη ρύθμιση της ασύρματης σύνδεσης για πρώτη φορά**

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν πραγματοποιείτε σύνδεση μέσω δικτύου, ο ευκολότερος τρόπος για να εντοπίσετε τον εκτυπωτή είναι να επιλέξετε **Αυτόματος εντοπισμός του προϊόντος στο δίκτυο**.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να πραγματοποιήσετε ασύρματη εγκατάσταση, επιλέξτε **Βοήθεια για τη ρύθμιση της ασύρματης σύνδεσης για πρώτη φορά** και έπειτα επιλέξτε **Ναι, ανάκτηση των ρυθμίσεων ασύρματης σύνδεσης από τον υπολογιστή μου**.

Πλήρης λύση για OS X

1. Εκκινήστε το αρχείο εγκατάστασης λογισμικού .dmg που κατεβάσατε από το web.
2. Το πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού εντοπίζει τη γλώσσα του λειτουργικού συστήματος και εμφανίζει το κύριο μενού του στην ίδια γλώσσα.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
4. Στο τέλος της διαδικασίας εγκατάστασης του λογισμικού, χρησιμοποιήστε το **HP Utility Setup Assistant** για να διαμορφώσετε τις επιλογές του εκτυπωτή.

Βασική εγκατάσταση για OS X

Για να εγκαταστήσετε τα βασικά προγράμματα οδήγησης εκτύπωσης και φαξ χωρίς να εκτελέσετε το λογισμικό ολοκληρωμένης λύσης της HP από το CD ή το αρχείο που κατεβάσατε από τη διεύθυνση hp.com, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Συνδέστε τον εκτυπωτή στον υπολογιστή ή στο δίκτυο.
2. Στο μενού **System Preferences** (Προτιμήσεις συστήματος), επιλέξτε **Printers and Scanners** (Εκτυπωτές και σαρωτές), κάντε κλικ στο κουμπί με το σύμβολο συν κάτω αριστερά και έπειτα επιλέξτε το μοντέλο **M176** ή **M177** χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα οδήγησης AirPrint ή Secure AirPrint.

Readiris Pro για HP

Κατεβάστε αυτό το δωρεάν λογισμικό για περισσότερες λειτουργίες σάρωσης, μεταξύ των οποίων και η οπτική αναγνώριση χαρκτήρων (OCR).

Για να κατεβάσετε το λογισμικό από το web, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljMFP176series ή www.hp.com/support/ljMFP177series, επιλέξτε **Προγράμματα οδήγησης**, επιλέξτε το κατάλληλο λειτουργικό σύστημα και έπειτα επιλέξτε **Επόμενο**. Επιλέξτε **Εφαρμογή τρίτου** και έπειτα κάντε κλικ στο κουμπί **Λήψη**.

7. Χρήση της λειτουργίας σάρωσης

Χρησιμοποιήστε το λογισμικό HP Scan στον υπολογιστή για να ξεκινήσετε μια εργασία σάρωσης στον εκτυπωτή.

Windows

Κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη**, επιλέξτε **Προγράμματα ή Όλα τα προγράμματα**, επιλέξτε **HP** και τέλος επιλέξτε **HP Scan**.

OS X

Επιλέξτε **Applications** (Εφαρμογές), επιλέξτε **HP** και έπειτα επιλέξτε **HP Scan**.

8. Φορητή και ασύρματη εκτύπωση

(μόνο για το μοντέλο M177fw με ασύρματη λειτουργία)

8.1 Σύνδεση της συσκευής στο ασύρματο δίκτυο

Για να εκτυπώσετε από τη λειτουργό ή tablet, συνδέστε τη συσκευή στο ίδιο ασύρματο δίκτυο με τον εκτυπωτή.

Συσκευές Apple iOS (AirPrint)

Ανοίξτε αυτό που θέλετε να εκτυπώσετε και επιλέξτε το εικονίδιο Action (Ενέργεια). Επιλέξτε Print (Εκτύπωση), επιλέξτε τον εκτυπωτή και έπειτα επιλέξτε Print (Εκτύπωση).

Νεότερες συσκευές Android (4.4 ή νεότερη έκδοση)

Ανοίξτε αυτό που θέλετε να εκτυπώσετε και επιλέξτε το κουμπί Μενού. Επιλέξτε Εκτύπωση, επιλέξτε τον εκτυπωτή και έπειτα επιλέξτε Εκτύπωση.

Για ορισμένες συσκευές απαιτείται η λήψη της πρόσθετης εφαρμογής HP Print Service από το Google Play.

Παλιότερες συσκευές Android (4.3 ή παλιότερη έκδοση)

Κατεβάστε την εφαρμογή HP ePrint από το Google Play.

Windows Phone

Κατεβάστε την εφαρμογή HP AiO Remote από το Windows Store.

Ι Περισσότερες πληροφορίες για τη φορητή εκτύπωση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με άλλες λύσεις φορητής εκτύπωσης, όπως περισσότερες λύσεις ePrint, σαρώστε τον κωδικό QR ή ανατρέξτε στην ενότητα «Φορητή εκτύπωση» του οδηγού χρήσης.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Οδηγός χρήσης

Ο οδηγός χρήσης περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή και την αντιμετώπιση προβλημάτων. Είναι διαθέσιμος στο CD του εκτυπωτή και στο web:

- Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljMFP176series ή www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Επιλέξτε εκτυπωτή ή κατηγορία από τη λίστα και, στη συνέχεια, επιλέξτε Οδηγοί χρήσης.

Στα Windows, γίνεται αντιγραφή του οδηγού χρήσης στον υπολογιστή κατά την εγκατάσταση του συνιστώμενου λογισμικού.

Windows® XP, Windows Vista® και Windows® 7

Κάντε κλικ στο κουμπί Έναρξη, επιλέξτε Προγράμματα ή Όλα τα προγράμματα, επιλέξτε HP, επιλέξτε το φάκελο του εκτυπωτή HP και έπειτα επιλέξτε Βοήθεια.

Windows® 8

Στην οθόνη Έναρξης, κάντε δεξί κλικ σε μια κενή περιοχή της οθόνης, επιλέξτε Όλες οι εφαρμογές στη γραμμή εφαρμογών, κάντε κλικ στο εικονίδιο με το όνομα του εκτυπωτή και, στη συνέχεια, επιλέξτε Κέντρο βοήθειας & εκμάθησης HP.



Ενσύρματη σύνδεση δικτύου (Ethernet)

- Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος στη σωστή θύρα δικτύου μέσω καλωδίου μηχάνη.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φωτεινές ενδείξεις δίπλα στη θύρα δικτύου είναι αναμμένες.
- Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης έχει εγκατασταθεί στον υπολογιστή.
- Ελέγχετε τη σύνδεση δικτύου χρησιμοποιώντας τη λειτουργία ping στο δίκτυο:

Windows

Επιλέξτε Έναρξη > Εκτέλεση. Πληκτρολογήστε τη λέξη cmd και πατήστε Enter. Πληκτρολογήστε τη λέξη ping, αφήστε κενό, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή και πατήστε Enter.

Παράδειγμα διεύθυνσης IP: 192.168.0.1

OS X

Ανοίξτε το Network Utility και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP στο παράθυρο ping. Πατήστε Enter. Παράδειγμα διεύθυνσης IP: 192.168.0.1

- Εάν στο παράθυρο εμφανίζονται χρόνο αποστολής και επιστροφής, τότε το δίκτυο λειτουργεί.
- Εάν η λειτουργία ping δεν λειτουργεί, δοκιμάστε να επανεκκινήσετε τον εκτυπωτή και να ελέγχετε ξανά όλα τα βήματα σύνδεσης.

8.2 Ασύρματη Άμεση Εκτύπωση HP

Η λειτουργία «Ασύρματη Άμεση Εκτύπωση HP» επιτρέπει την εκτύπωση από μια ασύρματη φορητή συσκευή απευθείας σε έναν εκτυπωτή με δυνατότητα Ασύρματης Άμεσης Εκτύπωσης HP, χωρίς να απαιτείται σύνδεση σε δίκτυο ή στο Internet.

Ενεργοποίηση της Ασύρματης Άμεσης Εκτύπωσης HP

- Στην αρχική οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, πατήστε το κουμπί ρύθμισης .
- Ανοίξτε τα ακόλουθα μενού:
 - Μενού ασύρματης λειτουργίας
 - Ρυθμίσεις Ασύρματης Άμεσης Εκτύπωσης
 - Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
- Πατήστε το στοιχείο μενού Ενεργοποίηση. Ο εκτυπωτής αποθηκεύει τη ρύθμιση και επαναφέρει τον πίνακα ελέγχου στο μενού Ρυθμίσεις Ασύρματης Άμεσης Εκτύπωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασύρματη εκτύπωση και τη ρύθμιση της ασύρματης σύνδεσης, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/wirelessprinting.

Έλεγχος για ενημερώσεις υλικολογισμικού

- Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljMFP176series ή www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Επιλέξτε Προγράμματα οδήγησης, επιλέξτε λειτουργικό σύστημα και έπειτα κάντε κλικ στο κουμπί Επόμενο.
- Επιλέξτε Υλικολογισμικό και έπειτα κάντε κλικ στο κουμπί Λήψη.

Περισσότεροι πόροι υποστήριξης

Για να βρείτε την ολοκληρωμένη βοήθεια για τον εκτυπωτή που παρέχει η HP, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljMFP176series ή www.hp.com/support/ljMFP177series:

- Επίλυση προβλημάτων
- Εύρεση οδηγών διαμόρφωσης για προχωρημένους
- Λήψη ενημερώσεων λογισμικού
- Συμμετοχή σε φόρουμ υποστήριξης
- Εύρεση πληροφοριών για την εγγύηση και τους κανονισμούς
- Πόροι για τη φορητή εκτύπωση

Σύνδεση ασύρματου δικτύου

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δικτύου δεν είναι συνδεδεμένο. Ο εκτυπωτής δεν μπορεί να συνδεθεί σε ασύρματο δίκτυο όταν υπάρχει συνδεδεμένο καλώδιο δικτύου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής και ο ασύρματος δρομολογητής έχουν ενεργοποιηθεί και τροφοδοτούνται με ρεύμα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος μεταγωγέας έχει ενεργοποιηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής βρίσκεται εντός της εμβέλειας του ασύρματου δικτύου. Στα περισσότερα δίκτυα, ο εκτυπωτής πρέπει να βρίσκεται σε ακτίνα 30 m (100 πόδια) από το σημείο ασύρματης πρόσβασης (ασύρματος δρομολογητής).
- Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης έχει εγκατασταθεί στον υπολογιστή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής και ο εκτυπωτής συνδέονται στο ίδιο ασύρματο δίκτυο.
- Εάν χρησιμοποιείτε Mac, βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος δρομολογητής υποστηρίζει το Bonjour.
- Επανεκκινήστε τον ασύρματο δρομολογητή.



Color LaserJet Pro MFP M176, M177

Első lépések útmutató



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



FONTOS:

Végezze el a nyomtató hardveres üzembe helyezését bemutató poszter **1–3. lépését**, majd folytassa az alábbi **4. lépéssel**.



Български	1
Hrvatski	4
Čeština	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română	19
Srpski	22
Slovenčina	25
Slovenščina	28
Türkçe	31
Українська	34
العربية	37

4. A csatlakozási mód kiválasztása, felkészülés a szoftvertelepítésre

Közvetlen USB-kapcsolat a nyomtató és a számítógép között

A-B típusú USB-kábelt használjon.

Windows

1. Windows 7 vagy régebbi rendszer esetén ne csatlakoztassa az USB-kábelt a szoftver telepítése előtt. A telepítési folyamat a megfelelő pillanatban felkéri, hogy csatlakoztassa a kábelt. Ha a kábel már csatlakoztatva van, indítsa újra a nyomtatót, amikor a telepítő a kábel csatlakoztatására kéri.
2. Folytassa az **5. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése** című lépéssel.

MEGJEGYZÉS: A szoftver telepítése közben válassza a **Directly connect this computer using a USB cable** (A számítógép közvetlen csatlakoztatása USB-kábelkel) lehetőséget.

Mac

1. Még a szoftver telepítése előtt kösse össze a számítógépet és a nyomtatót USB-kábelkel.
2. Folytassa az **5. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése** című lépéssel.

Vezetékes (Ethernet) hálózati kapcsolat

Szabványos hálózati kábelt használjon.

1. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a nyomtatóhoz és a hálózathoz. Várjon néhány percig, hogy a nyomtató hálózati címét kérjen magának.
2. Érintse meg a Hálózat gombot a készülék kezelőpaneljén. Ha megjelenik egy IP-cím, létrejött a hálózati kapcsolat. Ha nem, várjon még néhány percet és próbálja újra. Jegyezze fel az IP-címet a szoftvertelepítés közbeni használathoz.
Példa az IP-címre: 192.168.0.1

Az IP-cím manuális konfigurálásával kapcsolatban olvassa el **Az IP-cím manuális konfigurálása** című részt.

3. Folytassa az **5. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése** című lépéssel.

MEGJEGYZÉS: A szoftver telepítése közben válassza a **Connect through a network** (Hálózati csatlakozás) lehetőséget.

Vezeték nélküli hálózati kapcsolat (csak vezeték nélküli M177fw modell esetén)

1. Ha vezeték nélküli (Wi-Fi) hálózathoz szeretné csatlakoztatni a nyomtatót, érintse meg a Vezeték nélküli gombot a nyomtató kezelőpaneljén.
2. Érintse meg a **Vezeték nélküli menü**, majd a **Vezeték nélküli telepítési varázsló** lehetőséget. Válassza ki a hálózat nevét a hálózatnevek (SSID) listájából, vagy ha nem szerepel a név a listán, adjon meg.
3. Adja meg a jelszót a billentyűzettel, majd érintse meg az **OK** gombot.
4. Várjon, amíg a nyomtató létre nem hozza a hálózati kapcsolatot.
5. Érintse meg a Hálózat gombot a készülék kezelőpaneljén. Ha megjelenik egy IP-cím, létrejött a hálózati kapcsolat. Ha nem, várjon még néhány percet és próbálja újra. Jegyezze fel az IP-címet a szoftvertelepítés közbeni használathoz.
Példa az IP-címre: 192.168.0.1
6. Ha számítógépről szeretne nyomtatni, folytassa az **5. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése** című résssel. Ha csak telefonról vagy táblagépről szeretne nyomtatni, folytassa a **8. Mobil- és vezeték nélküli nyomatás** című résssel.

MEGJEGYZÉS: A szoftver telepítése közben válassza **Help me set up a first-time wireless connection** (Segítséget kerek az első vezeték nélküli kapcsolat kialakításához) lehetőséget.

Az IP-cím manuális konfigurálása

Az IP-cím manuális konfigurálásáról a nyomtató használati útmutatója nyújt tájékoztatást:

- www.hp.com/support/ljMFP176series
- www.hp.com/support/ljMFP177series

5. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése



1. módszer: Letöltés a HP Easy Start alkalmazásról (Windows és OS X)

- Látogasson el az 123.hp.com/laserjet oldalra, és kattintson a **Letöltés elemre** (Download).
- Kövess a képernyön megjelenő utasításokat és üzeneteket a fájl számítógépre történő elmentéséhez.
- Indítsa el a szoftverfájlt abból a mappából, amelybe mentette, majd folytassa a következő lépéssel: [6. A szoftver telepítése](#).



2. módszer: Letöltés a nyomtató támogatási webhelyéről (Windows és OS X)

- Látogasson el a www.hp.com/support/ljMFP176series vagy a www.hp.com/support/ljMFP177series weboldalra.
- Válassza a **Szoftverek és illesztőprogramok** lehetőséget.

6. A szoftver telepítése

Windows teljes megoldás

- Helyezze be a CD-t a számítógéphez, vagy indítsa el az internetről letöltött szoftvertelepítő fájlt.
- A szoftvertelepítő érzékeli az operációs rendszer nyelvét, és azon a nyelven jeleníti meg a telepítőprogram főmenüjét. Ha CD-ről telepít, és a telepítőprogram 30 másodpercig nem indul el, nyissa meg a számítógépen a CD-meghajtót, és indítsa el a SETUP.EXE nevű fájlt.
- A **Software Selection** (Szoftver kiválasztása) képernyőn a telepítendő szoftver részleteit láthatja.
 - Az ajánlott szoftvertelepítés a nyomtató-illesztőprogramot, valamint az elérhető készülékfunkciókhoz tartozó szoftvert foglalja magában.
 - A telepítendő szoftverek testreszabásához kattintson a **Customize software selections** (Szoftverkiválasztás testreszabása) hivatkozásra. Ha végzett, kattintson a **Tovább** gombra.
- Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő útmutatás alapján.
- Amikor a telepítő kéri a csatlakozás típusának kiválasztására, a kialakítandó kapcsolat típusának megfelelően válasszon:
 - Közvetlen csatlakozás ehhez a számítógéphez USB-kábel segítségével**
 - Csatlakozás hálózaton keresztül**
 - Segítséget kérrek az első vezeték nélküli kapcsolat kialakításához**

MEGJEGYZÉS: Ha hálózaton keresztül csatlakozik, a nyomtató észlelésének legegyrészebb módja az **Automatically find my printer on the network** (A nyomtató automatikus megkeresése a hálózaton) lehetőség választása.

MEGJEGYZÉS: Vezeték nélküli üzembe helyezés esetén válassza a **Help me set up a first-time wireless connection** (Segítséget kérrek az első vezeték nélküli kapcsolat kialakításához), majd a **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Igen, olvassa be a számítógép vezeték nélküli beállításait) lehetőséget.

- Tölts le a nyomtatótípusának és operációs rendszerének megfelelő szoftvert.
- Futtassa a telepítőfájlt: ehhez kattintson az .exe vagy a .zip fájra, és folytassa a következő lépéssel: [6. A szoftver telepítése](#).



3. módszer: Telepítés a nyomtatóhoz mellékelt CD-ről (csak Windows esetén)

- Helyezze be a nyomtató CD-jét a számítógéphez.
- Lépjén tovább a következő részre: [6. A szoftver telepítése](#).



MEGJEGYZÉS: Ha hálózaton keresztül csatlakozik, a nyomtató észlelésének legegyrészebb módja az **Automatically find my printer on the network** (A nyomtató automatikus megkeresése a hálózaton) lehetőség választása.

MEGJEGYZÉS: Vezeték nélküli üzembe helyezés esetén válassza a **Help me set up a first-time wireless connection** (Segítséget kérrek az első vezeték nélküli kapcsolat kialakításához), majd a **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Igen, olvassa be a számítógép vezeték nélküli beállításait) lehetőséget.

OS X teljes megoldás

- Indítsa el az internetről letöltött szoftvertelepítő .dmg fájlt.
- A szoftvertelepítő érzékeli az operációs rendszer nyelvét, és azon a nyelven jeleníti meg a telepítőprogram főmenüjét.
- Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő útmutatás alapján.
- A szoftvertelepítési folyamat végén konfigurálja a nyomtatót beállításait a **HP Utility Setup Assistant** segítségével.

Alapszintű telepítés OS X rendszeren

Ha csak az alapszintű nyomtató- és faxillesztőprogramot szeretné telepíteni anélkül, hogy futtatná a HP teljes megoldását tartalmazó szoftvert CD-ről, illetve a hp.com webhelyről letöltve, tegye a következőket:

- Csatlakoztassa a nyomtatót a számítógéphez vagy a hálózathoz.
- Kattintson a **System Preferences** (Rendszerbeállítások) területen a **Printers and Scanners** (Nyomtatók és lapolvasók) parancsra, majd a bal oldalt alul látható plusz gombra, azután válassza az **M176** vagy az **M177** lehetőséget az AirPrint vagy a Secure AirPrint nevű illesztőprogram használatával.

Readiris Pro for HP

Ennek az ingyenes szoftvernek a letöltésével további beolvásási funkciókat tehet elérhetővé, az optikai karakterfelismerést (OCR) is beleértve.

A szoftvernek az internetről történő letöltéséhez keresse fel a www.hp.com/support/ljMFP176series vagy a www.hp.com/support/ljMFP177series weblapot, válassza a **Drivers** (Illesztőprogramok) lehetőséget, válassza ki megfelelő operációs rendszert, majd kattintson a **Next** (Tovább) gombra. Kattintson az **Application - 3rd Party** (Alkalmazás - külső) elemre, majd a **Download** (Letöltés) gombra.

7. A lapolvasási funkció használata

A számítógépen található HP Scan szoftverrel indíthat beolvásási feladatot a nyomtatón.

Windows

Kattintson a **Start** gombra, válassza a **Programok** vagy a **Minden program** lehetőséget, válassza a **HP** mappát, majd a **HP Scan** parancsikont.

OS X

Kattintson az **Applications** (Alkalmazások) elemre, majd válassza a **HP**, azután a **HP Scan** lehetőséget.



8. Mobil- és vezeték nélküli nyomtatás (csak vezeték nélküli M177fw típus)

8.1 Az eszköz csatlakoztatása a vezeték nélküli hálózathoz

Ha telefonról vagy táblagépről szeretne nyomtatni, csatlakoztassa azt a készüléket a nyomtatóval azonos vezeték nélküli hálózathoz.

Apple iOS-készülékek (AirPrint)

Nyissa meg, amit ki szeretne nyomtatni, és válassza az Action (Művelet) ikont. Válassza a Print (Nyomtatás) parancsot, válassza ki a nyomtatót, majd válassza a Print (Nyomtatás) parancsot.

Újabb Android-eszközök (4.4-es vagy újabb)

Nyissa meg, amit ki szeretne nyomtatni, és válassza a Menu (Menü) gombot. Válassza a Print (Nyomtatás) parancsot, válassza ki a nyomtatót, és válassza a Print (Nyomtatás) parancsot.

Vannak készülékek, amelyekre előbb le kell tölteni a HP Print Service beépítő modult a Google Play Áruházból.

Régebbi Android-eszközök (4.3-as vagy régebbi)

Tölts le a HP ePrint alkalmazást a Google Play Áruházból.

Windows Phone

Tölts le a HP AiO Remote alkalmazást a Windows Áruházból.

1 További tájékoztatás a mobilnyomtatásról

Ha többet szeretne megtudni a mobilnyomtatási lehetőségekről, köztük a további ePrint-megoldásokról, olvassa be a QR-kódot, vagy tájékozódjon a Felhasználói útmutató „Mobilnyomtatás” című részéből.



Hibaelhárítás

Felhasználói útmutató

A Felhasználói útmutató a nyomtató használatáról és a hibák elhárításáról nyújt tájékoztatást. A nyomtató CD-jén és az interneten is megtalálható:

1. Keresse fel a www.hp.com/support/ijMFP176series vagy a www.hp.com/support/ijMFP177series weblapot.
2. Jelöljön ki a listából egy nyomtatót vagy egy kategóriát, majd kattintson a User guides (Felhasználói útmutatók) lehetőségre.

Windows rendszeren az ajánlott szoftvertelepítési folyamat másolja a Felhasználói útmutatót a számítógépre.

Windows® XP, Windows Vista® és Windows® 7

Kattintson a Start gombra, válassza a Programok vagy a minden program lehetőséget, majd a HP elemet, ezután válassza a HP nyomtató mappáját, majd a Súgó elemet.

Windows® 8

A kezdőképernyón kattintson a jobb gombbal a képernyő egy üres területére, kattintson a minden alkalmazás lehetőségre az alkalmazássávon, kattintson a nyomtató nevét mutató ikonra, majd válassza a HP súgó és oktatási központ lehetőséget.

Firmware-frissítések keresése

1. Keresse fel a www.hp.com/support/ijMFP176series vagy a www.hp.com/support/ijMFP177series weblapot.
2. Kattintson a Drivers (illesztőprogramok) elemre, válassza ki az operációs rendszert, majd kattintson a Next (Tovább) gombra.
3. Válassza a Firmware lehetőséget, majd kattintson a Download (Letöltés) gombra.

További segítség és információforrások

Keresse fel a www.hp.com/support/ijMFP176series vagy a www.hp.com/support/ijMFP177series weblapot, ahol a HP mindenre kiterjedő segítséget nyújt a nyomtatóhoz:

- Hibaelhárítás
- Speciális konfigurációs információk
- Szoftverfrissítések letöltése
- Csatlakozás a támogatási fórumokhoz
- Garanciális és szabályzati információk keresése
- Mobilnyomtatási információk és eszközök



Vezetékes (Ethernet) hálózati kapcsolat

- Ellenőrizze, hogy a nyomtató megfelelő hosszúságú kábellel a megfelelő hálózati porthoz csatlakozik-e.
- Ellenőrizze, hogy világítanak-e a hálózati port melletti jelzőfények.
- Győződjön meg róla, hogy a nyomtató-illesztőprogram telepítve van a számítógépre.
- Ellenőrizze a hálózat működését a ping parancsral:

Windows

Kattintson a Start > Futtatás parancsra. Írja be a cmd parancsot, majd nyomja le az Enter billentyűt. Írja be a ping parancsot, nyomja le a szóköz billentyűt, írja be a nyomtató IP-címét, majd nyomja le az Enter billentyűt.

Példa az IP-címre: 192.168.0.1

OS X

Nyissa meg a Network Utility (Hálózati segédprogram) eszközt, és írja be az IP-címét a ping ablaktáblába. Nyomja meg az Enter billentyűt.

Példa az IP-címre: 192.168.0.1

- Ha az ablak megjeleníti az oda-vissza út idejét, a hálózat működik.
- Ha a ping nem működik, indítsa újra a nyomtatót, és ellenőrizze újra a csatlakozás minden lépését.

(Vezeték nélküli hálózati kapcsolat

- Győződjön meg róla, hogy a hálózati kábel nincs csatlakoztatva. A nyomtató nem tud vezeték nélküli hálózathoz csatlakozni, ha van hozzá hálózati kábel csatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy a nyomtató és a vezeték nélküli útválasztó be van kapcsolva és áram alatt van. Győződjön meg arról is, hogy be van kapcsolva a vezeték nélküli hálózat az erre szolgáló kapcsolóval.
- Győződjön meg róla, hogy a nyomtató a vezeték nélküli hálózat hatósugarán belül van. A legtöbb hálózat esetében a készülék nem lehet 30 méternél távolabb a vezeték nélküli hozzáférési ponttól (a vezeték nélküli útválasztótól).
- Győződjön meg róla, hogy a nyomtató-illesztőprogram telepítve van a számítógépre.
- Győződjön meg róla, hogy a számítógép és a nyomtató ugyanahoz a vezeték nélküli hálózathoz csatlakozik.
- Mac gép esetén ellenőrizze, hogy a vezeték nélküli útválasztó támogatja-e a Bonjour szolgáltatást.
- Indítsa újra a vezeték nélküli útválasztót.

Български	1
Hrvatski	4
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română.....	19
Srpski	22
Slovenčina.....	25
Slovenščina	28
Türkçe.....	31
Українська	34
العربية	37



Rozpoczęcie pracy z urządzeniami Color LaserJet Pro MFP M176, M177



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



WAŻNE:

Wykonaj **kroki 1–3** na plakacie z instrukcją fizycznej instalacji drukarki, następnie przejdź do **kroku 4** poniżej.



4. Wybieranie metody połączenia i przygotowanie się do instalacji oprogramowania

USB

Bezpośrednie połączenie USB między drukarką i komputerem

Należy użyć kabla USB typu A do B.

System Windows

- W systemie Windows 7 lub starszym najpierw zainstaluj oprogramowanie, a dopiero potem podłącz kabel USB. W trakcie instalacji oprogramowania w odpowiednim czasie zostanie wyświetlony monit o podłączenie kabla. Jeśli kabel jest już podłączony, uruchom ponownie drukarkę po wyświetleniu monitu o podłączenie kabla.
- Wykonaj czynności opisane w sekcji „[5. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania](#)”.

UWAGA: W trakcie instalacji oprogramowania wybierz opcję **Directly connect this computer using a USB cable** (Podłącz ten komputer bezpośrednio przy użyciu kabla USB).

System Mac

- Podłącz kabel USB łączący drukarkę z komputerem, a dopiero potem zainstaluj oprogramowanie.
- Wykonaj czynności opisane w sekcji „[5. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania](#)”.

Ethernet

Połączenie z siecią przewodową (Ethernet)

Użyj standardowego kabla sieciowego.

- Podłącz kabel sieciowy do drukarki i do gniazda sieciowego. Poczekaj kilka minut, aż drukarka pobierze adres sieciowy.
- Na panelu sterowania drukarki dotknij przycisku Sieć . Jeśli wyświetlany jest adres IP, połączenie sieciowe zostało ustanowione. W przeciwnym razie należy odczekać kilka minut i spróbować ponownie. Zapisz adres IP drukarki, używany podczas instalacji oprogramowania. **Przykładowy adres IP:** 192.168.0.1
Aby skonfigurować adres IP ręcznie, zobacz sekcję „[Ręczna konfiguracja adresu IP](#)”.
- Wykonaj czynności opisane w sekcji „[5. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania](#)”.

UWAGA: W trakcie instalacji oprogramowania wybierz opcję **Połącz przez sieć**.

Wireless

Połączenie przez sieć bezprzewodową (tylko model bezprzewodowy M177fw)

- Aby podłączyć drukarkę do sieci bezprzewodowej (Wi-Fi), na panelu sterowania drukarki dotknij przycisku Łączność bezprzewodowa .
- Dotknij opcji **Menu bezprzewodowe**, a następnie opcji **Kreator konfiguracji bezprzewodowej**. Wybierz nazwę sieci z listy identyfikatorów SSID lub wpisz nazwę sieci, jeśli nie ma jej na liście.
- Przy użyciu klawiatury wprowadź hasło, a następnie dotknij przycisku **OK**.
- Poczekaj, aż drukarka nawiąże połączenie z siecią.
- Na panelu sterowania drukarki dotknij przycisku Sieć . Jeśli wyświetlany jest adres IP, połączenie sieciowe zostało ustanowione. W przeciwnym razie należy odczekać kilka minut i spróbować ponownie. Zapisz adres IP drukarki, używany podczas instalacji oprogramowania. **Przykładowy adres IP:** 192.168.0.1
- Aby drukować z komputera, wykonaj instrukcje w sekcji „[5. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania](#)”. Aby drukować tylko z telefonu lub tabletu, wykonaj instrukcje w sekcji „[8. Drukowanie bezprzewodowe i z urządzenia przenośnego](#)”.

UWAGA: W trakcie instalacji oprogramowania wybierz opcję **Pomoc w pierwszej konfiguracji połączenia bezprzewodowego**.

IP

Ręczna konfiguracja adresu IP

Informacje na temat ręcznej konfiguracji adresu IP znajdują się w Podręczniku użytkownika pod adresem:

- www.hp.com/support/ljMFP176series
- www.hp.com/support/ljMFP177series

5. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania



Sposób 1: Pobierz z HP Easy Start (systemy Windows i OS X)

- Przejdź na stronę 123.hp.com/laserjet i kliknij przycisk **Pobierz** (Download).
- Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie i monitami, aby zapisać plik na komputerze.
- Uruchom oprogramowanie z folderu, w którym zostało ono zapisane, a następnie wykonaj czynności opisane w sekcji „[6. Instalowanie oprogramowania](#)”.



Sposób 2: Pobierz ze strony pomocy drukarki (systemy Windows i OS X)

- Wejdź na stronę www.hp.com/support/ljMFP176series www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Wybierz **sterowniki i oprogramowanie**.

- Pobierz oprogramowanie dla swojego modelu drukarki i systemu operacyjnego.
- Rozpocznij instalację, klikając plik .exe lub .zip, a następnie wykonaj kolejne czynności „[6. Instalowanie oprogramowania](#)”.



Sposób 3: Instalacja z płyty CD dołączonej do produktu (tylko w systemie Windows)

- Włóż dostarczoną z drukarką płytę CD do komputera.
- Przejdź do kroku „[6. Instalowanie oprogramowania](#)”.

6. Instalowanie oprogramowania

Pełne rozwiązanie dla Windows

- Włóż dostarczoną z drukarką płytę CD do komputera lub uruchom plik instalacyjny oprogramowania pobrany z Internetu.
- Instalator oprogramowania wykryje język systemu operacyjnego, a następnie wyświetli menu główne programu instalacyjnego w tym samym języku. W przypadku instalacji z CD, jeśli instalator nie uruchomi się w ciągu 30 s, otwórz zawartość CD w eksploratorze Windows na komputerze i uruchom plik o nazwie SETUP.EXE.
- Na ekranie **Wybór oprogramowania** zostaną wyświetlane szczegóły instalowanego oprogramowania.
 - Zalecana instalacja oprogramowania obejmuje sterownik druku oraz oprogramowanie dla wszystkich dostępnych funkcji drukarki.
 - Aby dostosować instalowane oprogramowanie do swoich wymagań, kliknij łączce **Dostosuj opcje oprogramowania**. Po zakończeniu kliknij przycisk **Dalej**.
- Aby zainstalować oprogramowanie, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.
- Po wyświetleniu się monitu o wybranie typu połączenia wybierz odpowiednią opcję:
 - Podłącz ten komputer bezpośrednio za pomocą kabla USB**
 - Podłącz przez sieć**
 - Pomoc w pierwszej konfiguracji połączenia bezprzewodowego**

UWAGA: W przypadku podłączania przez sieć, najłatwiejszym sposobem wykrycia drukarki jest wybranie opcji **Automatycznie znajdź moją drukarkę w sieci**.

UWAGA: W przypadku instalacji bezprzewodowej wybierz opcję **Pomoc w pierwszej konfiguracji połączenia bezprzewodowego**, a następnie wybierz opcję **Tak, pobierz na ten komputer ustawienia łączności bezprzewodowej**.

Pełne rozwiązanie dla systemu OS X

- Uruchom plik instalacyjny oprogramowania .dmg pobrany z Internetu.
- Instalator oprogramowania wykryje język systemu operacyjnego, a następnie wyświetli menu główne programu instalacyjnego w tym samym języku.
- Aby zainstalować oprogramowanie, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.
- Pod koniec procesu instalacji oprogramowania użyj programu **HP Utility Setup Assistant**, aby skonfigurować opcje drukarki.

Podstawowa instalacja w systemie OS X

Aby zainstalować podstawowe sterowniki drukowania i faksu, nie uruchamiając oprogramowania pełnego rozwiązania HP z CD lub pobranego z hp.com, wykonaj następujące kroki:

- Podłącz drukarkę do komputera lub sieci.
- W sekcji **Preferencje systemu** kliknij pozycję **Drukarki i skanery**, następnie przycisk plus u dołu z lewej strony i wybierz opcje **M176** albo **M177** przy użyciu sterownika o nazwie AirPrint albo Secure AirPrint.

Readiris Pro dla HP

Pobierz to bezpłatne oprogramowanie, aby korzystać z dodatkowych funkcji skanowania, takich jak optyczne rozpoznanie znaków (Optical Character Recognition – OCR).

Aby pobrać oprogramowanie przez Internet, przejdź na stronę www.hp.com/support/ljMFP176series albo www.hp.com/support/ljMFP177series, wybierz opcję **Sterowniki** i zaznacz odpowiedni system operacyjny, a następnie kliknij przycisk **Dalej**. Kliknij opcję **Aplikacja zewnętrzna**, a następnie kliknij przycisk **Pobierz**.

7. Korzystanie z funkcji skanowania

Aby rozpocząć skanowanie na drukarce, skorzystaj z zainstalowanego na komputerze oprogramowania HP Scan.

System Windows

Kliknij **Start**, wybierz opcję **Programy** albo **Wszystkie programy** i wybierz opcję **HP**, a następnie **HP Scan**.

System OS X

Kliknij **Aplikacje** i wybierz opcję **HP**, a następnie **HP Scan**.

Drukowanie bezprzewodowe i z urządzenia przenośnego (tylko model bezprzewodowy M177fw)

8.1 Podłączanie urządzenia do sieci bezprzewodowej

Aby drukować z telefonu lub tabletu, połącz go z siecią bezprzewodową, z którą połączona jest drukarka.

Urządzenia Apple z oprogramowaniem iOS (AirPrint)

Otwórz dokument przeznaczony do druku i wybierz ikonę Action (Działaj). Wybierz **Drukuj** i wybierz drukarkę, a następnie wybierz polecenie **Drukuj**.

Urządzenia z nowszą wersją systemu Android (4.4 lub nowszą)

Otwórz dokument przeznaczony do druku i wybierz przycisk **Menu**. Wybierz **Drukuj** i wybierz drukarkę, a następnie wybierz polecenie **Drukuj**.

W przypadku niektórych urządzeń konieczne jest pobranie aplikacji HP Print Service ze sklepu Google Play.

Urządzenia ze starszą wersją systemu Android (4.3 lub starsza)

Pobierz aplikację HP ePrint ze sklepu Google Play.

Windows Phone

Pobierz aplikację HP AiO Remote ze sklepu Windows Store.

1 Dowiedz się więcej o drukowaniu z urządzeń przenośnych

Aby dowiedzieć się więcej o innych opcjach drukowania z urządzeń przenośnych, m.in. na temat dodatkowych rozwiązań ePrint, zeskanuj kod QR lub przeczytaj sekcję „Drukowanie z urządzeń przenośnych” w Podręczniku użytkownika.



Rozwiązywanie problemów

Podręcznik użytkownika

Podręcznik użytkownika zawiera informacje na temat korzystania z drukarki oraz rozwiązywania problemów. Jest on dostępny na płycie CD dostarczanej z drukarką oraz w Internecie:

- Przejdź na stronę www.hp.com/support/ljMFP176series albo www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Wybierz drukarkę lub kategorię z listy, a następnie kliknij opcję **Podręczniki użytkownika**.

W przypadku systemów Windows Podręcznik użytkownika jest kopiowany na dysk komputera w trakcie instalacji zalecanych opcji oprogramowania.

Windows® XP, Windows Vista® i Windows® 7

Kliknij przycisk **Start**, wybierz opcję **Programy** albo **Wszystkie programy**, wybierz opcję **HP** i folder drukarki HP, a następnie opcję **Pomoc**.

Windows® 8

Na ekranie **Start** kliknij prawym przyciskiem myszy dowolne puste miejsce ekranu, kliknij opcję **Wszystkie aplikacje** na pasku aplikacji, kliknij ikonę z nazwą drukarki, a następnie kliknij **Centrum pomocy i szkolenia HP**.

8.2 HP Wireless Direct

Funkcja bezpośredniego drukowania bezprzewodowego HP umożliwia drukowanie z bezprzewodowego urządzenia przenośnego bezpośrednio na znajdującym się w pobliżu urządzeniu obsługującym taką funkcję bez konieczności uzyskania połączenia z siecią lokalną lub z Internetem.

Włączanie funkcji bezpośredniego drukowania bezprzewodowego HP

- Na ekranie głównym panelu sterowania drukarki dotknij przycisku Konfiguracja
- Otwórz kolejno następujące menu:
 - **Menu łączności bezprzewodowej**
 - **Konfiguracja bezpośredniego połączenia bezprzewodowego**
 - **Wł./Wył.**
- Dotknij opcji menu **Wł.** Ustawienia drukarki zostaną zapisane, a na panelu sterowania ukaże się ponownie menu **Ustawienia Wireless Direct**.

Więcej informacji na temat drukowania bezprzewodowego można znaleźć pod adresem www.hp.com/go/wirelessprinting.

Sprawdzanie aktualizacji oprogramowania układowego

- Przejdź na stronę www.hp.com/support/ljMFP176series albo www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Kliknij opcję **Sterowniki** i wybierz system operacyjny, a następnie kliknij przycisk **Dalej**.
- Wybierz opcję **Oprogramowanie wbudowane**, a następnie kliknij przycisk **Pobierz**.

Dodatkowe zasoby pomocy technicznej

Aby uzyskać dostęp do kompleksowej pomocy HP dotyczącej drukarek, przejdź na stronę www.hp.com/support/ljMFP176series albo www.hp.com/support/ljMFP177series:

- Rozwiązywanie problemów
- Znajdowanie zaawansowanych instrukcji konfiguracji
- Pobieranie aktualizacji oprogramowania
- Dołączanie do forów pomocy technicznej
- Znajdowanie informacji o gwarancji i przepisach
- Zasoby dotyczące drukowania z urządzeń przenośnych

Połączenie z siecią przewodową (Ethernet)

- Upewnij się, czy drukarka jest podłączona do prawidłowego gniazda sieciowego za pomocą kabla o prawidłowej długości.
- Sprawdź, czy kontrolki obok gniazda sieciowego się świecą.
- Upewnij się, czy w komputerze jest zainstalowany sterownik druku.
- Sprawdź, czy działa połączenie z siecią, wysyłając do niej polecenie „ping”.

System Windows

Kliknij przycisk **Start > Uruchom**. Wpisz **cmd** i naciśnij **Enter**. Wpisz kolejno **ping**, spacja, adres IP drukarki, a następnie naciśnij **Enter**. **Przykładowy adres IP:** 192.168.0.1

System OS X

Otwórz Network Utility (Narzędzie sieciowe) i w panelu polecenia **ping** wpisz adres IP. Naciśnij **Enter**. **Przykładowy adres IP:** 192.168.0.1

- Jeśli w oknie zostaną wyświetlane czasy odsyłania pakietów odpowiedzi, połączenie z siecią działa.
- Jeśli polecenie ping nie działa, spróbuj zrestartować drukarkę i jeszcze raz sprawdź wszystkie kroki wykonywania połączenia.

Połączenie z siecią bezprzewodową

- Upewnij się, czy kabel sieciowy nie jest podłączony. Drukarka nie nawiąże połączenia z siecią bezprzewodową, gdy kabel sieciowy jest podłączony.
- Upewnij się, czy urządzenie i router bezprzewodowy są włączone i mają zasilanie. Upewnij się również, że jest włączony przełącznik łączności bezprzewodowej w drukarce.
- Upewnij się, czy drukarka znajduje się w zasięgu sieci bezprzewodowej. W przypadku większości sieci drukarka musi się znajdować w odległości maks. 30 m od punktu dostępu bezprzewodowego (routera bezprzewodowego).
- Upewnij się, czy w komputerze jest zainstalowany sterownik druku.
- Upewnij się, czy komputer i drukarka są podłączone do tej samej sieci bezprzewodowej.
- W systemie Mac sprawdź, czy router bezprzewodowy obsługuje protokół Bonjour.
- Ponownie uruchom router bezprzewodowy.



Color LaserJet Pro MFP M176, M177

Ghid cu noțiuni de bază



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



IMPORTANT:

Urmați **Pașii 1-3** din posterul de configurare a hardware-ului imprimantei, apoi continuați cu **Pasul 4** de mai jos.



Български	1
Hrvatski	4
Čeština	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română	19
Srpski	22
Slovenčina	25
Slovenščina	28
Türkçe	31
Українська	34
العربية	37

4. Selectarea unei metode de conectare și pregătirea pentru instalarea software-ului

Conexiune USB directă între imprimantă și computer

Utilizați un cablu USB de tip A-la-B.

Windows

- Pentru Windows 7 sau o versiune anterioară, nu conectați cablul USB înainte de a instala software-ul. Procesul de instalare vă solicita să conectați cablul la momentul potrivit. În cazul în care cablul este deja conectat, reporniți imprimanta când programul de instalare vă solicita să conectați cablul.
- Continuați cu „[5. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului](#)”.

NOTĂ: În timpul instalării software-ului, selectați opțiunea **Directly connect this computer using a USB cable** (Conectare directă a acestui computer utilizând un cablu USB).

Mac

- Conectați cablul USB între computer și imprimantă înainte de a instala software-ul.
- Continuați cu „[5. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului](#)”.

Conexiune de rețea cablată (Ethernet)

Utilizați un cablu de rețea standard.

- Conectați cablul de rețea la imprimantă și la rețea. Așteptați câteva minute pentru ca imprimanta să obțină o adresă de rețea.
- Pe panoul de control al imprimantei, atingeți butonul **Rețea**. Dacă se afișează o adresă IP, conexiunea la rețea s-a stabilit. Dacă nu, așteptați câteva minute și încercați din nou. Notați adresa IP, care va fi utilizată în timpul instalării software-ului. **Exemplu de adresă IP:** 192.168.0.1
Pentru a configura manual adresa IP, consultați „[Configurarea manuală a adresei IP](#)”.
- Continuați cu „[5. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului](#)”.

NOTĂ: În timpul instalării software-ului, selectați opțiunea **Connect through a network** (Conectare prin rețea).

Conexiune de rețea wireless (numai la modelul wireless M177fw)

- Pentru a conecta imprimanta la o rețea wireless (Wi-Fi), pe panoul de control al imprimantei, atingeți butonul **Wireless**.
- Atingeți **Wireless Menu** (Meniu wireless), apoi atingeți **Wireless Setup Wizard** (Expert configurare wireless). Selectați numele rețelei din lista SSID sau introduceți numele rețelei dacă acesta nu este listat.
- Utilizați tastatura pentru a introduce parola compusă, apoi atingeți butonul **OK**.
- Așteptați până când imprimanta stabilește o conexiune de rețea.
- Pe panoul de control al imprimantei, atingeți butonul **Rețea**. Dacă se afișează o adresă IP, conexiunea la rețea s-a stabilit. Dacă nu, așteptați câteva minute și încercați din nou. Notați adresa IP, care va fi utilizată în timpul instalării software-ului. **Exemplu de adresă IP:** 192.168.0.1
- Pentru a imprima de la computer, continuați cu „[5. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului](#)”. Pentru a imprima numai de la telefon sau tabletă, continuați cu „[8. Imprimarea mobilă și wireless](#)”.

NOTĂ: În timpul instalării software-ului, selectați opțiunea **Help me set up a first-time wireless connection** (Ajutor la configurarea conexiunii wireless pentru prima dată).

Configurarea manuală a adresei IP

Pentru informații despre modul de configurare manuală a adresei IP, consultați Ghidul utilizatorului imprimantei, accesând:

- www.hp.com/support/ljMFP176series
- www.hp.com/support/ljMFP177series

5. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului



Metoda 1: Descărcarea de pe HP Easy Start (Windows și OS X)

1. Accesați 123.hp.com/laserjet și faceți clic pe **Descărcare** (Download).
2. Urmați instrucțiunile și solicitările de pe ecran pentru a salva fișierul pe calculator.
3. Lansați fișierul de software din folderul în care a fost salvat, apoi continuați cu „[6. Instalarea software-ului](#)”.



Metoda 2: Descărcarea de pe site-ul web de asistență pentru imprimantă (Windows și OS X)

1. Accesați www.hp.com/support/ljMFPM176series sau www.hp.com/support/ljMFPM177series.
2. Selectați **Software și drivere**.

3. Descărcați software-ul pentru modelul imprimantei dvs. și al sistemului dvs. de operare.

4. Lansați fișierul de instalare făcând clic pe fișierul .exe sau .zip, după caz și continuați cu „[6. Instalarea software-ului](#)”.



Metoda 3: Instalarea de pe CD-ul imprimantei (numai pentru Windows)

1. Introduceți CD-ul imprimantei în computer.
2. Continuați cu „[6. Instalarea software-ului](#)”.

6. Instalarea software-ului

Soluția completă pentru Windows

1. Introduceți CD-ul imprimantei în computer sau lansați fișierul de instalare a software-ului, descărcat de pe Web.
2. Programul de instalare a software-ului detectează limba sistemului de operare, apoi afișează meniul principal al programului de instalare în aceeași limbă. Când instalați de pe CD, dacă programul de instalare nu pornește după 30 de secunde, accesați unitatea de CD de pe computer și lansați fișierul denumit SETUP.EXE.
3. Ecranul **Software Selection** (Selectare software) prezintă în detaliu software-ul de instalat.
 - Instalarea software-ului recomandat include driverul de imprimare și software pentru toate caracteristicile disponibile ale imprimantei.
 - Pentru a personaliza software-ul instalat, faceți clic pe legătura **Customize software selections** (Personalizare selecții software). După ce ati terminat, faceți clic pe butonul **Next** (Următorul).
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.
5. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune:
 - **Directly connect this computer using a USB cable** (Conectare directă a acestui computer utilizând un cablu USB)
 - **Connect through a network** (Conectare printr-o rețea)
 - **Help me set up a first-time wireless connection** (Ajutor la configurarea conexiunii wireless pentru prima dată)

NOTĂ: Când efectuați conectarea printr-o rețea, cea mai simplă modalitate de a detecta imprimanta este să selectați **Automatically find my product on the network** (Găsire automată a produsului în rețea).

NOTĂ: Pentru instalare wireless, selectați opțiunea **Help me set up a first-time wireless connection** (Ajutor la configurarea conexiunii wireless pentru prima dată), apoi selectați **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Da, se preiau setările wireless de pe computerul meu).

Soluția completă pentru OS X

1. Lansați fișierul .dmg de instalare a software-ului, pe care l-ați descărcat de pe Web.
2. Programul de instalare a software-ului detectează limba sistemului de operare, apoi afișează meniul principal al programului de instalare în aceeași limbă.
3. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.
4. La sfârșitul procesului de instalare a software-ului, utilizați **HP Utility Setup Assistant**, pentru a configura opțiunile imprimantei.

Instalarea de bază pentru OS X

Pentru a instala driverele de bază pentru imprimare și fax fără a executa software-ul soluției complete HP de pe CD și fără a efectua descărcarea de pe hp.com, urmați acești pași:

1. Conectați imprimanta la computer sau la rețea.
2. Din **System Preferences** (Preferințe sistem), faceți clic pe **Printers and Scanners** (Imprimante și scanere), apoi pe butonul plus din stânga jos și selectați **M176** sau **M177** utilizând driverul denumit fie AirPrint, fie Secure AirPrint.

Readiris Pro pentru HP

Descărcați acest software gratuit, pentru a activa caracteristici de scanare suplimentare, inclusiv recunoașterea optică a caracterelor (Optical Character Recognition - OCR).

Pentru a descărca software-ul de pe Web, accesați www.hp.com/support/ljMFPM176series sau www.hp.com/support/ljMFPM177series și selectați **Drivers** (Drivere), selectați sistemul de operare corespunzător și faceți clic pe **Next** (Următorul). Faceți clic pe **Application - 3rd Party** (Aplicație - terții), apoi faceți clic pe butonul **Download** (Descărcare).

7. Utilizarea caracteristicii de scanare

Utilizați software-ul HP Scan de pe computer pentru a începe o lucrare de scanare la imprimantă.

Windows

Faceți clic pe **Start**, selectați **Programe** sau **Toate programele**, selectați **HP**, apoi selectați **HP Scan**.

OS X

Faceți clic pe **Applications** (Aplicații), selectați **HP**, apoi selectați **HP Scan**.



8. Imprimarea mobilă și wireless (numai la modelul wireless M177fw)

8.1 Conectarea dispozitivului la rețea wireless

Pentru a imprimă de la un telefon sau de la o tabletă, conectați dispozitivul la aceeași rețea wireless ca imprimanta.

Dispozitive Apple iOS (AirPrint)

Deschideți articoulul de imprimat, apoi selectați pictograma Action (Aciune). Selectați Print (Imprimare), selectați imprimanta, apoi selectați Print (Imprimare).

Dispozitive mai noi cu Android (4.4 sau versiuni mai noi)

Deschideți articoulul de imprimat, apoi selectați butonul Menu (Meniu). Selectați Print (Imprimare), selectați imprimanta, apoi selectați Print (Imprimare).

Unele dispozitive necesită descărcarea aplicației plugin HP Print Service din magazinul Google Play.

Dispozitive mai vechi cu Android (4.3 sau versiuni mai vechi)

Descărcați aplicația HP ePrint din magazinul Google Play.

Telefon cu Windows

Descărcați aplicația HP AiO Remote din Magazinul Windows.

1 Aflați mai multe despre imprimarea mobilă

Pentru a afla mai multe despre opțiunile de imprimare mobilă, inclusiv despre soluții suplimentare ePrint, scanări codul QR sau consultați secțiunea „Imprimarea mobilă” din Ghidul utilizatorului.



Depanare

Ghidul utilizatorului

Ghidul utilizatorului include informații despre utilizarea și depanarea imprimantei. Acesta este disponibil pe CD-ul imprimantei și pe Web:

1. Accesați www.hp.com/support/ljMFP176series sau www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Selectați o imprimantă sau o categorie din listă, apoi faceți clic pe User guides (Ghiduri pentru utilizatori).

Pentru Windows, ghidul utilizatorului este copiat pe computer în timpul instalării software-ului recomandat.

Windows® XP, Windows Vista® și Windows® 7

Faceți clic pe Start, selectați Programe sau Toate programele, selectați HP, selectați folderul pentru imprimanta HP, apoi selectați Ajutor.

Windows® 8

Pe ecranul Start, faceți clic dreapta pe o zonă goală de pe ecran, faceți clic pe Toate aplicațiile de pe bara de aplicații, faceți clic pe pictograma cu numele imprimantei, apoi selectați Centru de ajutor și instruire HP.

8.2 HP Wireless direct

Caracteristica HP Wireless direct vă permite să imprimăți de la un dispozitiv mobil wireless direct pe o imprimantă cu funcția HP Wireless direct activată, fără a fi necesară conexiunea la o rețea sau la Internet.

Activarea conexiunii HP Wireless direct

1. În ecranul principal de pe panoul de control al imprimantei, atingeți butonul Wireless
2. Deschideți următoarele meniuuri:
 - Wireless Menu (Meniu wireless)
 - Wireless Direct Settings (Setări Wireless direct)
 - On/Off (Activat/Dezactivat)
3. Atingeți elementul de meniu On (Activat). Imprimanta salvează setarea, apoi reduse panoul de control la meniul Wireless Direct Settings (Setări Wireless direct).

1 Pentru mai multe informații despre imprimarea wireless și despre configurarea wireless, accesați www.hp.com/go/wirelessprinting.

Verificarea actualizărilor de firmware

1. Accesați www.hp.com/support/ljMFP176series sau www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Faceți clic pe Drivers (Drivere), selectați sistemul de operare, apoi faceți clic pe Next (Următorul).
3. Selectați Firmware, apoi faceți clic pe butonul Download (Descărcare).

Resurse de asistență suplimentare

Accesați www.hp.com/support/ljMFP176series sau www.hp.com/support/ljMFP177series pentru ajutor all-inclusive de la HP pentru imprimantă:

- Rezolvarea problemelor
- Găsirea instrucțiunilor de configurare avansată
- Descărcarea actualizărilor de software
- Asocierea la forumuri de asistență
- Găsirea informațiilor despre garanție și despre reglementările legale
- Resurse pentru imprimarea mobilă



Conexiune de rețea cablată (Ethernet)

- Verificați dacă imprimanta este atașată la portul de rețea corect, utilizând un cablu cu o lungime corespunzătoare.
- Verificați dacă indicatorile luminoase de lângă portul de rețea sunt aprinse.
- Verificați dacă driverul de imprimare este instalat pe computer.
- Testați conexiunea de rețea, utilizând comanda ping:

Windows

Faceți clic pe Start > Executare. Tastați cmd și apăsați Enter. Tastați ping, introduceți un spațiu, tastați adresa IP a imprimantei, apoi apăsați Enter.

Exemplu de adresă IP: 192.168.0.1

OS X

Deschideți Network Utility, apoi introduceți adresa IP în panoul Ping. Apăsați Enter. Exemplu de adresă IP: 192.168.0.1

- Dacă fereastra afișează timpul de revenire al pachetelor, rețeaua funcționează.
- Dacă comanda ping nu funcționează, încercați să reporniți imprimanta și verificați din nou toți pașii de conectare.

Conexiune de rețea wireless

- Asigurați-vă că nu este conectat cablul de rețea. Imprimanta nu se poate conecta la o rețea wireless când este conectat un cablu de rețea.
- Verificați dacă imprimanta și ruterul wireless sunt pornite și sunt alimentate. De asemenea, asigurați-vă că este activat switch-ul wireless.
- Verificați dacă imprimanta se află în aria de acoperire a rețelei wireless. Pentru majoritatea rețelelor, imprimanta trebuie să se afle la 30 m (100 ft) de punctul de acces wireless (routerul wireless).
- Verificați dacă driverul de imprimare este instalat pe computer.
- Verificați dacă computerul și imprimanta se conectează la aceeași rețea wireless.
- Pentru Mac, verificați dacă ruterul wireless acceptă Bonjour.
- Reporniți ruterul wireless.

Български	1
Хрватски	4
Чештина	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română	19



Color LaserJet Pro MFP M176, M177

Vodič kroz prve korake



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com

Srpski 22

Slovenčina.....	25
Slovenščina	28
Türkçe.....	31
Українська	34
العربية	37



VAŽNO:

Pratite **Korake 1-3** na posteru za podešavanje hardvera štampača, a zatim nastavite na **Korak 4** ispod.



4. Izbor načina povezivanja i priprema za instalaciju softvera

USB povezivanje direktno od štampača do računara

Koristite USB kabl tipa A do B.

Windows

- Za operativni sistem Windows 7 ili stariji, ne povezujte USB kabl pre nego što instalirate softver. Proces instalacije će zatražiti priključivanje kabla u odgovarajućem trenutku. Ako je kabl već povezan, ponovo pokrenite štampač kada instalacija zatraži da se poveže kabl.
- Nastavite na „[5. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera.](#)“

NAPOMENA: Tokom instalacije softvera, izaberite opciju da **direktno povežete računar pomoću USB kabla.**

Mac

- Povežite USB kabl od računara do štampača pre instalacije softvera.
- Nastavite na „[5. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera.](#)“

Ožičena (Ethernet) mrežna veza

Koristite standardni mrežni kabl.

- Pomoću mrežnog kabla povežite uređaj sa mrežom. Sačekajte nekoliko minuta da štampač bude dodeljena adresa mreže.
- Dodirnite dugme Network (Mreža) na kontrolnoj tabli štampača. Ako je IP adresa navedena na listi, veza sa mrežom je uspostavljena. Ako nije, sačekajte još nekoliko minuta i pokušajte ponovo. Obratite pažnju na IP adresu koja se koristi tokom instalacije softvera.
Primer IP adrese: 192.168.0.1
- Da biste ručno konfigurisali IP adresu, pogledajte odeljak „[Ručno konfigurisanje IP adrese](#)“.
- Nastavite na „[5. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera.](#)“

NAPOMENA: Tokom instalacije softvera, izaberite opciju **Connect through a network** (Povezivanje preko mreže).

Povezivanje sa bežičnom mrežom (samo kod bežičnog modela M177fw)

- Da biste povezali štampač sa bežičnom (Wi-Fi) mrežom, na kontrolnoj tabli štampača dodirnite dugme Wireless (Bežična mreža) .
- Dodirnite **Wireless Menu** (Bežični meni), a zatim dodirnite **Wireless Setup Wizard** (Čarobnjak za podešavanje bežične mreže). Izaberite ime mreže sa SSID liste ili unesite ime mreže, ako se ne nalazi na listi.
- Pomoću tastature unesite frazu za prolaz, a zatim dodirnite dugme **OK** (U redu).
- Sačekajte da štampač uspostavi vezu sa mrežom.
- Dodirnite dugme Network (Mreža) na kontrolnoj tabli štampača. Ako je IP adresa navedena na listi, veza sa mrežom je uspostavljena. Ako nije, sačekajte još nekoliko minuta i pokušajte ponovo. Obratite pažnju na IP adresu koja se koristi tokom instalacije softvera.
Primer IP adrese: 192.168.0.1
- Da biste štampali sa računara, nastavite na „[5. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera.](#)“ Da biste štampali samo sa telefona ili tableta, nastavite na „[8. Mobilno i bežično štampanje.](#)“

NAPOMENA: Tokom instalacije softvera, izaberite opciju **Help me set up a first-time wireless connection** (Pomoć za prvočitno podešavanje bežične veze).

Ručno konfigurisanje IP adrese

Da biste videli kako se ručno konfiguriše IP adresa, pogledajte Uputstvo za upotrebu štampača na lokaciji:

- www.hp.com/support/ljMFP176series
- www.hp.com/support/ljMFP177series

5. Pronalaženje ili preuzimanje datoteke za instalaciju softve



Način 1: Preuzimanje sa softvera HP Easy Start (Windows i OS X)

- Idite na 123.hp.com/laserjet i kliknite na opciju **Preuzimanje** (Download).
- Pratite uputstva na ekranu i poruke da biste sačuvali datoteku na računaru.
- Pokrenite datoteku softvera iz fascikle u kojoj je datoteka sačuvana i predite na korak „[6. Instaliranje softvera](#).“



Način 2: Preuzimanje sa Web lokacije za podršku za štampač (Windows i OS X)

- Posetite adresu www.hp.com/support/lijMFP176series ili www.hp.com/support/lijMFP177series.
- Izaberite opciju **Softver i upravljački programi**.

- Preuzmite softver za svoj model štampača i operativni sistem.
- Pokrenite datoteku za instalaciju tako što ćete kliknuti na .exe ili .zip datoteke po potrebi i predite na korak „[6. Instaliranje softvera](#).“



Način 3: Instaliranje sa CD-a štampača (samo Windows)

- Ubacite CD štampača u računar.
- Predite na korak „[6. Instaliranje softvera](#).“

6. Instaliranje softvera

Kompletno rešenje za Windows

- Ubacite CD štampača u računar ili pokrenite datoteku za instalaciju softvera preuzetu sa Veba.
- Program za instaliranje softvera otkriva jezik operativnog sistema, a zatim prikazuje glavni meni programa za instalaciju na tom jeziku. Prilikom instaliranja sa CD-a, ako se program za instaliranje ne pokrene nakon 30 sekundi, pretražite CD jedinicu na računaru i pokrenite datoteku pod imenom SETUP.EXE.
- Ekran **Software Selection** (Izbor softvera) navodi softver koji će biti instaliran.
 - Preporučena instalacija softvera uključuje upravljački program za štampač i softver za sve dostupne funkcije štampača.
 - Da biste prilagodili instalirani softver, kliknite na vezu **Customize software selections** (Prilagodi izvore softvera). Kada završite, kliknite na dugme **Next** (Dalje).
- Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.
- Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja:
 - Directly connect to this computer using a USB cable** (Direktno povezivanje sa ovim računaram pomoću USB kabla)
 - Connect through a network** (Povezivanje preko mreže)
 - Help me set up a first-time wireless connection** (Pomoći za prvobitno podešavanje bežične veze)

NAPOMENA: Pri povezivanju preko mreže, štampač se najlakše detektuje ako se izabere opcija **Automatically find my product on the network** (Automatski pronađi moj proizvod na mreži).

NAPOMENA: Za bežičnu instalaciju izaberite opciju **Help me set up a first-time wireless connection** (Pomoći za prvobitno podešavanje bežične veze), a zatim izaberite **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Da, učitaj podešavanja za bežičnu mrežu na računar).

Kompletno rešenje za OS X

- Pokrenite .dmg datoteku za instalaciju softvera koju ste preuzeли sa Veba.
- Program za instaliranje softvera otkriva jezik operativnog sistema, a zatim prikazuje glavni meni programa za instalaciju na tom jeziku.
- Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.
- Na kraju procesa instalacije softvera, koristite uslužni program **HP Utility Setup Assistant** (Asistent za podešavanje HP uređaja) da biste konfigurisali opcije štampača.

Osnovna instalacija za OS X

Da biste instalirali osnovne upravljačke programe za štampač i faks bez pokretanja kompletног softvera za HP sa CD-a ili datoteke preuzete sa hp.com, pratite sledeće korake:

- Povežite štampač sa računaram ili mrežom.
- U okviru **System Preferences** (Željene postavke sistema), kliknite na **Printers and Scanners** (Štampači i skeneri), a zatim dugme plus u donjem levom uglu i izaberite **M176** ili **M177** koristeći upravljački program pod imenom AirPrint ili Secure AirPrint.

Readiris Pro za HP

Preuzmite ovaj besplatan softver da biste omogućili dodatne funkcije skeniranja, uključujući prepoznavanje optičkih znakova (OCR).

Da biste preuzeeli softver sa Veba, posetite lokaciju www.hp.com/support/lijMFP176series ili www.hp.com/support/lijMFP177series i izaberite **Drivers** (Upravljački programi), izaberite odgovarajući operativni sistem, a onda kliknite na dugme **Next** (Dalje). Kliknite na opciju **Application - 3rd Party**, (Aplikacija nezavisnog proizvoda), a zatim kliknite na dugme **Download** (Preuzmi).

7. Upotreba funkcije skeniranja

Koristite softver HP Scan na računaru da biste pokrenuli zadatak skeniranja na štampaču.

Windows

Kliknite na dugme **Start**, izaberite stavku **Programs** (Programi) ili **All Programs** (Svi programi), izaberite **HP**, a zatim izaberite **HP Scan** (HP skeniranje).

OS X

Kliknite na stavku **Applications** (Aplikacije), izaberite **HP**, a zatim izaberite **HP Scan** (HP skeniranje).



8. Mobilno i bežično štampanje (samo kod bežičnog modela M177fw)

8.1 Povezivanje uređaja sa bežičnom mrežom

Da biste štampali sa telefona ili tableta, povežite uređaj sa istom bežičnom mrežom sa kojom je povezan i štampač.

Uredaji Apple iOS (AirPrint)

Otvorite stavku za štampanje i izaberite ikonu za radnju. Izaberite Print (Štampanje), izaberite štampač i zatim izaberite Print (Štampaj).

Novići Android uređaji (4.4 ili noviji)

Otvorite stavku za štampanje i izaberite dugme Menu (Meni). Izaberite opciju Print (Štampanje), izaberite štampač i izaberite Print (Štampaj).

Neki uređaji zahtevaju preuzimanje dodatne aplikacije „HP Print Service“ iz prodavnice Google Play.

Stariji Android uređaji (4.3 ili stariji)

Preuzmite aplikaciju „HP ePrint“ u prodavnici Google Play.

Windows Phone

Preuzmite aplikaciju „HP AiO Remote“ iz usluge Windows Store.

1 Saznajte više o štampanju sa mobilnog uređaja

Da biste saznali više o drugim opcijama štampanja sa mobilnih uređaja, uključujući dodatna rešenja ePrint, skenirajte QR kôd ili pogledajte odeljak „Štampanje sa mobilnog uređaja“ u uputstvu za upotrebu.



Troubleshooting (Rešavanje problema)

Upustvo za upotrebu

Upustvo za upotrebu sadrži informacije o upotrebi štampača i rešavanju problema. Dostupno je na CD-u štampača i na Vebu:

1. Posetite www.hp.com/support/ljMFP176series ili www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Izaberite štampač ili kategoriju sa liste, a zatim izaberite User guides (Korisnički vodiči).

Kod operativnog sistema Windows, Upustvo za upotrebu se kopira na računar tokom preporučene instalacije softvera.

Windows® XP, Windows Vista® i Windows® 7

Kliknite na dugme Start, izaberite Programs (Programi) ili All Programs (Svi programi), izaberite HP, zatim fasciklu za HP štampač, a zatim izaberite Help (Pomoć).

Windows® 8

Na početnom ekranu kliknite desnim tasterom miša na praznu oblast na ekranu, izaberite stavku All Apps (Sve aplikacije) na traci aplikacija kliknite na ikonu sa nazivom štampača, a zatim izaberite HP Help & Learn Center (HP centar za pomoć i učenje).

8.2 HP Wireless Direct (Direktni pristup bežičnoj mreži)

Funkcija HP Wireless Direct omogućava štampanje u blizini direktno sa mobilnog uređaja na HP štampaču na kome je omogućena funkcija HP Wireless Direct i to bez obavezne veze sa mrežom ili sa Internetom.

Omogućavanje funkcije HP Wireless Direct

1. Na glavnom ekranu kontrolne table štampača dodirnite dugme Wireless (Bežična mreža)
2. Otvorite sledeće menije:
 - Wireless Menu (Meni bežične mreže)
 - Wireless Direct Settings (Podešavanje direktnog pristupa bežičnoj mreži)
 - On/Off (Uključeno/isključeno)
3. Dodirnite stavku menija On (Uključeno). Štampač će sačuvati postavku, a prikaz na kontrolnoj tabli će se vratiti na meni Wireless Direct Settings (Podešavanje direktnog pristupa bežičnoj mreži).

1 Dodatne informacije o bežičnom štampanju i podešavanju bežične mreže potražite na lokaciji www.hp.com/go/wirelessprinting.

Potražite ispravke za firmver

1. Posetite www.hp.com/support/ljMFP176series ili www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Izaberite opciju Drivers (Upravljački programi), izaberite operativni sistem, a zatim kliknite na dugme Next (Dalje).
3. Izaberite opciju Firmware (Firmver), a zatim kliknite na dugme Download (Preuzmi).

Dodatni resursi za podršku

Posetite lokaciju www.hp.com/support/ljMFP176series ili www.hp.com/support/ljMFP177series za HP-ovu sveobuhvatnu pomoć za štampač:

- Rešavanje problema
- Pronalaženje uputstava za naprednu konfiguraciju
- Preuzimanje ispravki za softver
- Učestvovanje u forumima za podršku
- Pronalaženje informacija o propisima i o garanciji
- Resursi za štampanje sa mobilnog uređaja



Ožičena (Ethernet) mrežna veza

- Proverite da li je štampač priključen na ispravni mrežni port korišćenjem kabla odgovarajuće dužine.
- Proverite da li lampice pored mrežnog porta svetle.
- Proverite da li je upravljački program za štampač instaliran na računaru.
- Testirajte mrežnu vezu tako što ćete proveriti odziv pomoću ping komande:

Windows

Izaberite stavke Start > Run (Pokreni). Otkucajte cmd i pritisnite taster Enter. Otkucajte ping, zatim razmak, onda IP adresu štampača, a zatim pritisnite taster Enter. Primer IP adrese: 192.168.0.1

OS X

Otvorite mrežni uslužni program, unesite IP adresu u oknu ping. Pritisnite taster Enter. Primer IP adrese: 192.168.0.1

- Ako se u prozoru prikaže povratno vreme, mreža je ispravna.
- Ako ping komanda ne radi, pokušajte da ponovo pokrenete štampač i ponovo prođete kroz sve korake povezivanja.

2 Povezivanje na bežičnu mrežu

- Proverite da mrežni kabl nije povezan. Štampač ne može da se poveže sa bežičnom mrežom kada je mrežni kabl povezan.
- Proverite da li su štampač i bežični ruter uključeni i imaju napajanje. Takođe, proverite da li je bežični prekidač uključen.
- Proverite da li se štampač nalazi u dometu bežične mreže. Kod većine mreža, udaljenost štampača od bežične pristupne tačke (bežičnog rutera) ne sme biti veća od 30 m (100 stopa).
- Proverite da li je upravljački program za štampač instaliran na računaru.
- Proverite da li se računar i štampač povezuju na istu bežičnu mrežu.
- Za Mac računare je potrebno da se uverite da bežični ruter podržava Bonjour.
- Ponovo pokrenite bežični ruter.



HP Color LaserJet Pro MFP M176, M177

Príručka Začíname pracovať



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



DÔLEŽITÉ:

Postupujte podľa **krokov 1 – 3** na plagáte nastavenia hardvéru tlačiarne a potom pokračujte **krokom 4** nižšie.



Български	1
Hrvatski	4
Čeština	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română	19
Srpski	22
Slovenčina	25
Slovenščina	28
Türkçe	31
Українська	34
العربية	37

4. Výber spôsobu pripojenia a príprava na inštaláciu softvéru

Priame pripojenie USB medzi tlačiarňou a počítačom

Použite štandardný kábel USB typu A-do-B.

Windows

1. V prípade systému Windows 7 alebo staršieho nepripájajte kábel USB pred inštaláciou softvéru. Počas inštalácie sa zobrazí výzva na pripojenie kábla v príslušnom čase. Ak je už kábel pripojený, reštartujte počítač, keď sa pri inštalácii zobrazí výzva na pripojenie kábla.
2. Pokračujte časťou **5. Vyhladanie alebo prevzatie inštalačných súborov softvéru**.

POZNÁMKA: Počas inštalácie softvéru vyberte možnosť **Pripojiť tento počítač priamo pomocou kábla USB**.

Mac

1. V prípade počítača Mac prepojte počítač a tlačiareň káblom USB pred inštaláciou softvéru.
2. Pokračujte časťou **5. Vyhladanie alebo prevzatie inštalačných súborov softvéru**.

Pripojenie ku kálovej sieti (Ethernet)

Použite štandardný sieťový kábel.

1. Sieťový kábel pripojte k tlačiarne a k sieti. Počkajte niekoľko minút, kým tlačiareň získá sieťový adresu.
2. Na ovládacom paneli tlačiarne sa dotknite tlačidla Sieť . Ak je adresa IP zobrazená, sieťové pripojenie bolo nadviazané. Ak nie, počkajte ešte niekoľko minút a skúste znova. Poznačte si adresu IP na použitie počas inštalácie softvéru. **Priklad adresy IP:** 192.168.0.1
Ak chcete manuálne konfigurovať adresu IP, pozrite si časť **Manuálna konfigurácia adresy IP**.
3. Pokračujte časťou **5. Vyhladanie alebo prevzatie inštalačných súborov softvéru**.

POZNÁMKA: Počas inštalácie softvéru vyberte možnosť **Pripojiť sa prostredníctvom siete**.

Pripojenie k bezdrôtovej sieti (iba bezdrôtový model M177fw)

1. Ak chcete pripojiť tlačiareň k bezdrôtovej (Wi-Fi) sieti, na ovládacom paneli tlačiarne sa dotknite tlačidla bezdrôtového pripojenia .
2. Dotknite sa položky **Wireless Menu** (Ponuka bezdrôtového pripojenia) a potom položky **Sprievodca nastavením bezdrôtovej** siete. Vyberte názov siete zo zoznamu SSID alebo ho zadajte, ak v zozname nie je uvedený.
3. Pomocou klávesnice zadajte prístupovú frázu a potom sa dotknite tlačidla **OK**.
4. Počkajte, kým tlačiareň nadviaže sieťové pripojenie.
5. Na ovládacom paneli tlačiarne sa dotknite tlačidla Sieť . Ak je adresa IP zobrazená, sieťové pripojenie bolo nadviazané. Ak nie, počkajte ešte niekoľko minút a skúste znova. Poznačte si adresu IP na použitie počas inštalácie softvéru. **Priklad adresy IP:** 192.168.0.1
6. Ak chcete tlačiť z počítača, pokračujte časťou **5. Vyhladanie alebo prevzatie inštalačných súborov softvéru**. Ak chcete tlačiť iba z telefónu alebo tabletu, pokračujte časťou **8. Mobilná a bezdrôtová časť**.

POZNÁMKA: Počas inštalácie softvéru vyberte možnosť **Pomôcť s nastavením bezdrôtového pripojenia prvýkrát**.

Manuálna konfigurácia adresy IP

Informácie o tom, ako manuálne nakonfigurovať IP adresu, nájdete v používateľskej príručke k tlačiarne:

- www.hp.com/support/ljMFP176series
- www.hp.com/support/ljMFP177series

5. Vyhľadanie alebo prevzatie inštalačných súborov softvéru



Metóda č. 1: Prevzatie z aplikácie HP Easy Start (systém Windows a OS X)

- Prejdite na lokalitu 123.hp.com/laserjet a kliknite na tlačidlo **Prevziať** (Download).
- Postupujte podľa zobrazených pokynov a výziev a uložte súbor do počítača.
- Spušťte súbor z priečinka, kde je uložený, a pokračujte časťou „[6. Inštalácia softvéru](#)“.



Metóda č. 2: Prevzatie z webovej lokality podpory tlačiarne (systém Windows a OS X)

- Prejdite na lokalitu www.hp.com/support/ljMFP176series alebo www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Vyberte položku **Software and drivers** (Softvér a ovládače).

3. Prevezmite softvér pre váš model tlačiarne a operačný systém.

4. Spustite inštalačný súbor kliknutím podľa potreby na súbor .exe alebo .zip a pokračujte časťou „[6. Inštalácia softvéru](#)“.



Metóda č. 3: Inštalácia z disku CD tlačiarne (len systém Windows)

- Vložte disk CD tlačiarne do počítača.
- Pokračujte časťou „[6. Inštalácia softvéru](#)“.

6. Inštalácia softvéru

Úplné riešenie Windows

- Vložte disk CD tlačiarne do počítača alebo spusťte inštalačný súbor softvéru prevzatý z webu.
- Inštalačný program softvéru rozpozná jazyk operačného systému a zobrazí hlavnú ponuku inštalačného programu v rovnakom jazyku. Ak sa pri inštalácii z disku CD program inštalátora nespustí po 30 sekundách, prehľadajte obsah jednotky CD v počítači a spusťte súbor s názvom SETUP.EXE.
- Na obrazovke **Software Selection** (Výber softvéru) sa zobrazia podrobnosti o softvéri, ktorý sa má nainštalovať.
 - Odporúčaná inštalačia softvéru zahŕňa ovládač tlačiarne a softvér pre všetky dostupné funkcie tlačiarne.
 - Ak chcete prispôsobiť nainštalovaný softvér, kliknite na prepojenie **Customize software selections** (Prispôsobiť vybraný softvér). Po skončení kliknite na tlačidlo **Next** (Ďalej).
- Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
- Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia:
 - Pripojiť tento počítač priamo pomocou kábla USB**
 - Pripojiť sa prostredníctvom siete**
 - Pomôcť s nastavením bezdrôtového pripojenia prvýkrát**

POZNÁMKA: Najjednoduchším spôsobom zistenia tlačiarne pri pripájaní prostredníctvom siete je vybrať možnosť **Automatically find my printer on the network** (Automaticky vyhľadať moju tlačiareň v sieti).

POZNÁMKA: V prípade inštalácie bezdrôtového pripojenia vyberte možnosť **Help me set up a first-time wireless connection** (Pomôcť s nastavením bezdrôtového pripojenia prvýkrát) a potom výberom položky **Yes** (Áno), **získate nastavenia bezdrôtového pripojenia v počítači**.

Úplné riešenie OS X

- Spušťte inštalačný súbor softvéru s príponou .dmg, ktorý ste prevzali z webu.
- Inštalačný program softvéru rozpozná jazyk operačného systému a zobrazí hlavnú ponuku inštalačného programu v rovnakom jazyku.
- Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
- Na konci procesu inštalácie softvéru nakonfigurujte možnosti tlačiarne použitím aplikácie **HP Utility Setup Assistant**.

Základná inštalácia systému OS X

Ak chcete nainštalovať základné ovládače tlačiarne a faxu bez spustenia softvéru úplného riešenia HP z disku CD alebo súboru prevzatého z lokality hp.com, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Pripojte tlačiareň k počítaču alebo sieti.
- V časti **System Preferences** (Systémové preferencie) kliknite na položku **Printers and Scanners** (Tlačiarne a skenery), potom na tlačidlo plus v ľavej dolnej časti a vyberte položku **M176** alebo **M177** pomocou ovládača s názvom AirPrint alebo Secure AirPrint.

Readiris Pro pre zariadenia HP

Tento bezplatný softvér si môžete prevziať, ak chcete aktivovať dodatočné funkcie skenovania vrátane optického rozpoznávania znakov.

Ak chcete prevziať softvér z webu, prejdite na stránku www.hp.com/support/ljMFP176series alebo www.hp.com/support/ljMFP177series a vyberte položku **Drivers** (Ovládače), vyberte príslušný operačný systém a kliknite na tlačidlo **Next** (Ďalej). Kliknite na kartu **Application - 3rd Party** (Aplikácia tretej strany) a potom kliknite na tlačidlo **Download** (Prevziať).

7. Používanie funkcie skenovania

Pomocou softvéru HP Scan počítača môžete spustiť skenovaciu úlohu v tlačiarne.

Windows

Kliknite na tlačidlo **Start** (Štart), vyberte položku **Programs** (Programy) alebo **All Programs** (Všetky programy), a potom vyberte položky **HP** a **HP Scan**.

OS X

Kliknite na tlačidlo **Applications** (Aplikácie) a potom vyberte položky **HP** a **HP Scan**.



8. Mobilná a bezdrôtová tlač (iba bezdrôtový model M177fw)

8.1 Pripojenie zariadenia k bezdrôtovej sieti

Ak chcete tlačiť z telefónu alebo tabletu, pripojte zariadenie k rovnakej bezdrôtovej sieti ako tlačiareň.

Zariadenia od spoločnosti Apple so systémom iOS (so službou AirPrint)
otvorte položku na tlač a vyberte ikonu Action (Akcia). Vyberte položku **Print** (Tlač), vyberte tlačiareň a potom možnosť **Print** (Tlačiť).

Novšie zariadenia so systémom Android (verzia 4.4 alebo novšia)
Otvorte položku na tlač a vyberte tlačidlo **Menu** (Ponuka). Vyberte položku **Print** (Tlač), vyberte tlačiareň a potom možnosť **Print** (Tlačiť).

Niektoré zariadenia vyžadujú prevzatie aplikácie HP Print Service Plugin z obchodu Google Play.

Staršie zariadenia so systémom Android (verzia 4.3 alebo staršia)
Prevezmite aplikáciu HP ePrint z obchodu Google Play.

Telefóny so systémom Windows

Prevezmite si aplikáciu HP AiO Remote z lokality Windows Obchod.

1 Ďalšie informácie o mobilnej tlači

Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie o iných možnostiach mobilnej tlače vrátane ďalších riešení ePrint, naskenujte kód QR alebo si pozrite časť Mobilná tlač v používateľskej príručke.



Riešenie problémov

Používateľská príručka

Používateľská príručka obsahuje informácie o používaní tlačiarne a riešení problémov. K dispozícii je na disku CD tlačiarne a na webe:

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/ljMFP176series alebo www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. V zozname zvolte tlačiareň alebo kategóriu a potom kliknite na tlačidlo **User guides** (Používateľské príručky).

V prípade systému Windows sa používateľská príručka skopíruje do počítača počas odporúčanej inštalácie softvéru.

Windows® XP, Windows® Vista® a Windows® 7

Kliknite na tlačidlo **Start**, zvolte položku **Programy** alebo **Všetky programy**, zvolte možnosť **HP**, vyberte priečinok vašej tlačiarne HP a potom zvolte možnosť **Pomocník**.

Windows® 8

Na obrazovke **Start** kliknite pravým tlačidlom do prázdneho priestoru na obrazovke, kliknite na možnosť **Všetky aplikácie** na lište aplikácií, potom kliknite na ikonu s názvom tlačiarne a zvolte možnosť **Centrum pomoci a vzdelávania HP**.

8.2 HP Wireless Direct

Funkcia HP Wireless Direct vám umožňuje tlačiť z bezdrôtového mobilného zariadenia priamo na tlačiarne s funkciou HP Wireless Direct bez potreby pripojenia k sieti alebo k internetu.

Aktivovanie funkcie HP Wireless Direct.

1. Na domovskej obrazovke ovládacieho panela tlačiarne sa dotknite tlačidla **Wireless** (Bezdrôtové pripojenie).
2. Otvorte tieto ponuky:
 - **Wireless Menu (Ponuka bezdrôtového pripojenia)**
 - **Wireless Direct Settings (Nastavenia funkcie Wireless Direct)**
 - **On/Off (Zap./Vyp.)**
3. Dotknite sa položky ponuky **On** (Zap.). Tlačiareň uloží nastavenie a na ovládacom paneli sa znova zobrazí ponuka **Wireless Direct Settings** (Nastavenia funkcie Wireless Direct).

1 Ďalšie informácie o bezdrôtovej tlači a nastavení bezdrôtovej siete nájdete na adrese www.hp.com/go/wirelessprinting.

Kontrola aktualizácií firmvéru

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/ljMFP176series alebo www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Kliknite na položku **Drivers** (Ovládače), vyberte operačný systém a kliknite na tlačidlo **Next** (Ďalej).
3. Vyberte položku **Firmware** a kliknite na tlačidlo **Download** (Prevziať).

Ďalšie zdroje podpory

Prejdite na stránku www.hp.com/support/ljMFP176series alebo www.hp.com/support/ljMFP177series, kde nájdete komplexnú pomoc spoločnosti HP pre tlačiareň:

- Riešenie problémov
- Vyhľadanie pokynov pre rozšírenú konfiguráciu
- Prevzatie aktualizácií softvéru
- Fóra podpory
- Vyhľadanie informácií o záruke a regulačných podmienkach
- Zdroje mobilnej tlače

Pripojenie ku káblovej sieti (Ethernet)

- Overte, či je tlačiareň pripojená k správnemu sietovému portu pomocou kábla správnej dĺžky.
- Overte, či svetelné indikátory vedľa sietového portu svietia.
- Overte, či je ovládač tlačiarne nainštalovaný v počítači.
- Otestujte sietové pripojenie odoslaním príkazu ping v rámci siete:

Windows

Kliknite na tlačidlo **Štart > Spustiť**. Zadajte text **cmd** a stlačte kláves **Enter**. Zadajte príkaz **ping**, medzera a adresu IP tlačiarne a potom stlačte kláves **Enter**. **Priklad adresy IP:** 192.168.0.1

OS X

Otvorte pomôcku Network Utility a do panela príkazu **ping** zadajte adresu IP. Stlačte kláves **Enter**. **Priklad adresy IP:** 192.168.0.1

- Ak sa v okne zobrazia doby odozvy, siet funguje.
- Ak príkaz ping nefunguje, skúste reštartovať tlačiareň a znova skontrolujte všetky kroky pripojenia.

() Bezdrôtové sieťové pripojenie

- Skontrolujte, či nie je pripojený sietový kábel. Tlačiareň sa nemôže pripojiť k bezdrôtovej sieti, keď je pripojený sietový kábel.
- Overte, či tlačiareň a bezdrôtový smerovač sú zapnuté a napájané. Uistite sa, že je zapnutý aj bezdrôtový prepínač.
- Overte, či je tlačiareň v dosahu bezdrôtovej siete. U väčšiny sietí musí byť tlačiareň od bezdrôtového prístupového bodu (bezdrôtového smerovača) vzdialenosť max. 30 m (100 stôp).
- Overte, či je ovládač tlačiarne nainštalovaný v počítači.
- Overte, či sú počítač a tlačiareň pripojené k rovnakej bezdrôtovej sieti.
- Vo počítači Mac overte, či bezdrôtový smerovač podporuje technológiu Bonjour.
- Reštartujte bezdrôtový smerovač.

Български	1
Hrvatski	4
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română.....	19
Srpski	22
Slovenčina.....	25
Slovenščina	28
Türkçe.....	31
Українська	34
العربية	37



Color LaserJet Pro MFP M176, M177

Uvodni priročnik



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



POMEMBNO:

Upoštevajte navodila v **korakih od 1 do 3** na namestitvenem plakatu za strojno opremo tiskalnika in nato nadaljujte s **4. korakom** spodaj.



4. Izberite način povezave in pripravite vse potrebno za namestitev programske opreme

Neposredna povezava USB med tiskalnikom in računalnikom

Uporabite kabel USB vrste A–B.

Windows

- V sistemu Windows ali starejših različicah ne priključite kabla USB pred namestitvijo programske opreme. Pri namestitvi programske opreme boste pravčasno pozvani k priključitvi kabla. Če je kabel že priključen, ga zamenjite tiskalnik, ko vas namestitveni program pozove k priključitvi kabla.
- Nadaljujte v razdelku »**5. Poščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo**«.

OPOMBA: Med namestitvijo programske opreme izberite možnost **Neposredna povezava tega računalnika s kablom USB**.

Mac

- V sistemu Mac priključite kabel USB na računalnik in tiskalnik pred namestitvijo programske opreme.
- Nadaljujte v razdelku »**5. Poščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo**«.

Žična (ethernetna) omrežna povezava

Uporabite standardni omrežni kabel.

- Priključite omrežni kabel na tiskalnik in omrežje. Počakajte nekaj minut, da tiskalnik pridobi omrežni naslov.
- Na nadzorni plošči tiskalnika se dotaknite gumba »Omrežje« (Ethernet). Če je naveden naslov IP, je bila omrežna povezava vzpostavljena. Če ni, počakajte še nekaj minut in poskusite znova. Zabeležite naslov IP, saj ga boste potrebovali za namestitev programske opreme.

Primer naslova IP: 192.168.0.1

Če želite ročno konfigurirati naslov IP, glejte »**Ročna konfiguracija naslova IPc**«.

- Nadaljujte v razdelku »**5. Poščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo**«.

OPOMBA: Med namestitvijo programske opreme izberite možnost **Povezava prek omrežja**.

Brezžična omrežna povezava (samo modeli M177fw, ki podpirajo brezžično povezavo)

- Če želite v tiskalniku vzpostaviti povezavo z brezžičnim omrežjem (Wi-Fi), se na nadzorni plošči tiskalnika dotaknite gumba »Brezžična povezava« (Wi-Fi).
- Dotaknite se menija **Brezžična povezava** in nato možnosti **Čarovnik za nastavitev brezžične povezave**. Izberite ime omrežja na seznamu SSID-jev ali vnesite ime omrežja, če ga ni na seznamu.
- S tipkovnico vnesite geslo in se nato dotaknite gumba **V redu**.
- Počakajte, da tiskalnik vzpostavi omrežno povezavo.
- Na nadzorni plošči tiskalnika se dotaknite gumba »Omrežje« (Ethernet). Če je naveden naslov IP, je bila omrežna povezava vzpostavljena. Če ni, počakajte še nekaj minut in poskusite znova. Zabeležite naslov IP, saj ga boste potrebovali za namestitev programske opreme.
- Če želite tiskati iz računalnika, nadaljujte v razdelku »**5. Poščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo**«. Če želite tiskati iz telefona ali tabličnega računalnika, nadaljujte v razdelku »**8. Tiskanje iz prenosne naprave in brezžično tiskanje**«.

OPOMBA: Med namestitvijo programske opreme izberite možnost **Pomagajte mi pri nastavitvi brezžične povezave**.

Ročna konfiguracija naslova IP

Navodila za ročno konfiguracijo naslova IP najdete v uporabniškem priročniku na spletnem mestu:

- www.hp.com/support/ljMFP176series
- www.hp.com/support/ljMFP177series

5. Poiščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo



1. način: prenos iz pripomočka HP Easy Start (Windows in OS X)

- Obiščite 123.hp.com/laserjet in kliknite **Prenos** (Download).
- Sledite navodilom in pozivom na zaslonu, da datoteko shranite v računalnik.
- Zaženite datoteko s programsko opremo iz mape, v katero je bila shranjena, in nadaljujte z razdelkom »**6. Namestitev programske opreme**«.



2. način: prenos s spletnega mesta za podporo tiskalnik (Windows in OS X)

- Obiščite www.hp.com/support/ljMFPM176series oz. www.hp.com/support/ljMFPM177series.
- Izberite **Software and drivers** (Programska oprema in gonilniki).

- Prenesite programsko opremo za svoj model tiskalnika in operacijski sistem.
- Zaženite namestitveno datoteko tako, da kliknete datoteko .exe oz. .zip., in nadaljujte z razdelkom »**6. Namestitev programske opreme**«.



3. način: namestitev s CD-ja tiskalnika (samo Windows)

- V računalnik vstavite CD tiskalnika.
- Nadaljujete z razdelkom »**6. Namestitev programske opreme**«.

6. Namestite programsko opremo

Rešitev za vse različice sistema Windows

- V računalnik vstavite CD tiskalnika ali zaženite namestitveno datoteko s programsko opremo, ki ste jo prenesli iz spletja.
- Namestitveni program za programsko opremo zazna jezik operacijskega sistema in prikaže glavni meni namestitvenega programa v istem jeziku. Če se pri namestitvi s CD-ja namestitveni program ne zažene po 30 sekundah, odprite pogon CD v računalniku in zaženite datoteko, imenovano SETUP.EXE.
- Na zaslonu **Izbor programske opreme** so prikazane podrobnosti o programski opremi, ki jo boste namestili.
 - Med priporočeno programsko opremo za namestitev spada gonilnik tiskalnika in programska oprema za vse funkcije tiskalnika, ki so na voljo.
 - Če želite prilagoditi nameščeno programsko opremo, kliknite povezavo **Izbor programske opreme po meri**. Ko končate, kliknite gumb **Naprej**.
- Upoštevajte navodila na zaslonu za namestitev programske opreme.
- Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave:
 - Neposredna povezava s tem računalnikom prek kabla USB**
 - Povezava prek omrežja**
 - Pomagajte mi pri nastavljivosti brezžične povezave**

OPOMBA: Pri povezavi prek omrežja boste tiskalnik najpreprosteje zaznali tako, da izberete **Samodejno poišči moj tiskalnik v omrežju**.

OPOMBA: Pri namestitvi prek brezžične povezave izberite možnost **Pomagajte mi pri nastavljivosti brezžične povezave** in nato **Da, pridobi nastavljivosti brezžične povezave v mojem računalniku**.

Rešitev za vse različice sistema OS X

- Zaženite namestitveno datoteko .dmg s programsko opremo, ki ste jo prenesli iz spletja.
- Namestitveni program za programsko opremo zazna jezik operacijskega sistema in prikaže glavni meni namestitvenega programa v istem jeziku.
- Upoštevajte navodila na zaslonu za namestitev programske opreme.
- Po dokončani namestitvi programske opreme uporabite pripomoček **HP Utility Setup Assistant** za konfiguracijo možnosti tiskalnika.

Osnovna namestitev v sistemu OS X

Če želite namestiti osnovne gonilnike tiskalnika in faksa, ne da bi zagnali programsko opremo z vsemi HP-jevimi rešitvami s CD-ja oziroma prenesli to programsko opremo s spletnega mesta hp.com, upoštevajte ta navodila:

- Tiskalnik priključite na računalnik ali omrežje.
- V oknu **System Preferences** (Sistemske nastavitev) kliknite **Printers and Scanners** (Tiskalniki in optični bralniki), kliknite gumb plus v spodnjem levem kotu in izberite **M176** ali **M177** z gonilnikom, ki se imenuje AirPrint ali Secure AirPrint.

Readiris Pro for HP

Prenesite to brezplačno programsko opremo, da omogočite dodatne funkcije optičnega branja, vključno z optičnim prepoznavanjem znakov (OCR).

Če želite prenesti to programsko opremo iz spletja, obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljMFPM176series ali www.hp.com/support/ljMFPM177series ter izberite **Drivers** (Gonilniki) in ustrezen operacijski sistem in kliknite **Next** (Naprej). Kliknite **Application - 3rd Party** (Program – drugi izdelovalec) in nato gumb **Download** (Prenos).

7. Uporabite funkcijo optičnega branja

S programsko opremo HP Scan v računalniku zaženite optično branje v tiskalniku.

Windows

Kliknite **Start**, izberite **Programi** ali **Vsi programi**, **HP** in nato **HP Scan**.

OS X

Kliknite **Applications** (Programi) ter izberite **HP** in **HP Scan**.

Tiskanje iz prenosne naprave in brezžično tiskanje (samo modeli M177fw, ki podpirajo brezžično povezavo)

8.1 Vzpostavitev povezave z brezžičnim omrežjem v napravi

Če želite tiskati iz telefona ali tabličnega računalnika, v napravi vzpostavite povezavo z istim brezžičnim omrežjem kot v tiskalniku.

Naprave družbe Apple s sistemom iOS (AirPrint)

Odprite element, ki ga želite natisniti, in izberite ikono »Action« (Dejanje). Izberite **Print** (Natisni), izberite tiskalnik in nato **Print** (Natisni).

Naprave z novejšim s sistemom Android (4.4 ali novejše različice)

Odprite element, ki ga želite natisniti, in izberite gumb **Meni**. Izberite **Natisni**, izberite tiskalnik in nato **Natisni**.

Za nekatere naprave boste iz trgovine Google Play morali prenesti program HP Print Service.

Naprave s starejšim sistemom Android (4.3 ali starejše različice)

Prenesite program HP ePrint iz trgovine Google Play.

Windows Phone

Iz Trgovine Windows prenesite program HP AiO Remote.

1 Več o tiskanju iz prenosne naprave

Za več informacij o drugih možnostih tiskanja iz prenosnih naprav, vključno z dodatnimi rešitvami ePrint, optično preberite kodo QR ali si oglejte razdelek »Tiskanje iz prenosnih naprav« v uporabniškem priročniku.



Odpravljanje težav

Uporabniški priročnik

V uporabniškem priročniku najdete informacije o uporabi tiskalnika in odpravljanju težav z tiskalnikom. Priročnik je na voljo CD-ju tiskalnika in v spletu.

- Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljMFP176series ali www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Na seznamu izberite tiskalnik ali kategorijo in kliknite **Uporabniški priročniki**.

V sistemu Windows je uporabniški priročnik kopiran v računalnik med namestitvijo priporočene programske opreme.

Windows® XP, Windows Vista® in Windows® 7

Kliknite Start ter izberite **Programi** ali **Vsi programi**, HP, mapo za HP-jev tiskalnik in nato **Pomoč**.

Windows® 8

Na **začetnem zaslonu** z desno tipko miške kliknite prazno območje na zaslonu in v vrstici s programi kliknite **Vsi programi**, kliknite ikono z imenom tiskalnika in nato izberite **HP-jev center za pomoč in izobraževanje**.

8.2 Brezžično neposredno tiskanje HP

Brezžično neposredno tiskanje HP omogoča tiskanje z neposredne bližine iz brezžične prenosne naprave neposredno s tiskalnikom, v katerem je omogočeno brezžično neposredno tiskanje HP, pri tem pa vam ni treba vzpostaviti povezave z omrežjem ali internetom.

Omogočanje brezžičnega neposrednega tiskanja HP

- Na začetnem zaslonu na nadzorni plošči tiskalnika se dotaknite gumba »Brezžična povezava« (Wi-Fi).
- Odprite te menije:
 - Meni »Brezžična povezava«**
 - Nastavitev brezžičnega neposrednega tiskanja**
 - Vklip/izklip**
- Dotaknite se menijskega elementa **Vklip**. Izdelek shrani nastavitev, na nadzorni plošči pa se znova prikaže meni **Nastavitev brezžičnega neposrednega tiskanja**.

i Dodatne informacije o brezžičnem tiskanju in nastavitevi najdete na spletnem mestu www.hp.com/go/wirelessprinting.

Žična (ethernetna) omrežna povezava

- Preverite, ali je izdelek priključen na pravilna omrežna vrata z ustrezno dolgim kablom.
- Preverite, ali lučke ob omrežnih vratih svetijo.
- Preverite, ali je gonilnik tiskalnika nameščen v računalniku.
- Preskusite omrežno komunikacijo, tako da preverite dosegljivost omrežja.

Windows

Kliknite Start > Zaženi. Vnesite cmd in pritisnite tipko Enter. Vnesite ping, presledek in naslov IP tiskalnika ter pritisnite tipko Enter.

Primer naslova IP: 192.168.0.1

OS X

Odprite pripomoček Network Utility in vnesite naslov IP v podokno ping (Preverjanje dosegljivosti). Pritisnite tipko Enter.

Primer naslova IP: 192.168.0.1

- Če se v oknu prikažejo povratni časi, omrežje deluje.
- Če preverjanje dosegljivosti ne deluje, poskusite znova zagnati tiskalnik in znova preverite vse korake povezave.

Preverite, ali so na voljo posodobitve za vdelano programsko opremo

- Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljMFP176series ali www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Kliknite Gonilniki, izberite operacijski sistem in kliknite gumb Naprej.
- Izberite **Vdelana programska oprema** in kliknite gumb Prenos.

Dodatni viri podpore

Celotno HP-jevo pomoč za tiskalnik najdete na spletnem mestu www.hp.com/support/ljMFP176series ali www.hp.com/support/ljMFP177series:

- Odpravite težave
- Poiščite navodila za napredno konfiguracijo
- Prenesite posodobitve za programsko opremo
- Pridružite se forumom za podporo
- Poiščite informacije o garanciji in upravne informacije
- Poiščite vire za mobilno tiskanje

Brezžična omrežna povezava

- Prepričajte se, da omrežni kabel ni priključen. Tiskalnik ne more vzpostaviti povezave z brezžičnim omrežjem, če je priključen omrežni kabel.
- Preverite, ali sta tiskalnik in brezžični usmerjevalnik vklopljena in priključena na napajanje. Preverite tudi, ali je vklopljeno stikalo za brezžično omrežje.
- Preverite, ali je tiskalnik v dosegu brezžičnega omrežja. Pri večini omrežij je lahko tiskalnik oddaljen do 30 m (100 čevljev) od brezžične dostopne točke (brezžični usmerjevalnik).
- Preverite, ali je gonilnik tiskalnika nameščen v računalniku.
- Preverite, ali imata računalnik in tiskalnik vzpostavljeno povezavo z istim brezžičnim omrežjem.
- V sistemu Mac preverite, ali brezžični usmerjevalnik podpira Bonjour.
- Znova zaženite brezžični usmerjevalnik.



Color LaserJet Pro MFP M176, M177 Başlangıç Kılavuzu



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



ÖNEMLİ:

Yazıcı donanımı kurulum posterinde **Adım 1 - 3**'ü izleyip, ardından **Adım 4** ile aşağı doğru devam edin.



Български	1
Hrvatski	4
Čeština	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română	19
Srpski	22
Slovenčina	25
Slovenščina	28
Türkçe	31
Українська	34
العربية	37

4. Bir bağlantı yöntemi seçin ve yazılım yüklemesine hazırlanın

Yazıcı ile bilgisayar arasındaki doğrudan USB bağlantısı

A-B tipi USB kablosu kullanın.

Windows

1. Windows 7 veya daha düşük sürümler için, yazılımı yüklemeden önce USB kablosunu bağlamayın. Kurulum işlemi, kabloyu bağlamınız için uygun anı belirtecektir. Kablo önceden takılı ise, kurulumda kabloyu bağlamamanız istendiğinde yazıcıyı yeniden başlatın.
2. **"5. Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleyin veya dosyaları indirin"** seçeneği ile ilerleyin.

NOT: Yazılım yüklemesi sırasında, **USB kablosu kullanarak doğrudan bu bilgisayara bağlan** seçeneğini belirleyin.

Mac

1. Yazılımı yüklemeden önce USB kablosunu bilgisayar ile yazıcı arasına bağlayın.
2. **"5. Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleyin veya dosyaları indirin"** seçeneği ile ilerleyin.

Kablolu (Ethernet) ağ bağlantısı

Standart bir ağ kablosu kullanın.

1. Ağ kablosunu yazıcıya ve ağa bağlayın. Yazıcının bir ağ adresi alması için birkaç dakika bekleyin.
2. Yazıcı kontrol panelinde Ağ düğmesine dokunun. Bir IP adresinin listelenmesi ağ bağlantısının kurulduğunu gösterir. Aksi durumda, birkaç dakika daha bekleyip yeniden deneyin. Yazılım kurulumu sırasında kullanmak üzere IP adreslerini not edin.

Örnek IP adresi: 192.168.0.1

- IP adresini elle yapılandırmak için bkz. **"IP adresini elle yapılandırma."**
3. **"5. Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleyin veya dosyaları indirin"** seçeneği ile ilerleyin.

NOT: Yazılım yüklemesi sırasında, **Ağ üzerinden bağlan** seçeneğini belirleyin.

Kablosuz ağ bağlantısı (yalnızca M177fw kablosuz modeli)

1. Yazıcıyı bir kablosuz (Wi-Fi) ağa bağlamak için yazıcı kontrol panelinde Kablosuz düğmesine dokunun.
2. **Wireless Menu** (Kablosuz Menüsü) seçeneğine dokunun ve ardından **Wireless Setup Wizard** (Kablosuz Kurulum Sihirbazı) seçeneğine dokunun. SSID listesinden ağ adını seçin veya listede yoksa ağ adını girin.
3. Parolayı girmek için klavyeyi kullanın ve sonra **Tamam** düğmesine dokunun.
4. Yazıcı ağ bağlantısını kurarken bekleyin.
5. Yazıcı kontrol panelinde Ağ düğmesine dokunun. Bir IP adresinin listelenmesi ağ bağlantısının kurulduğunu gösterir. Aksi durumda, birkaç dakika daha bekleyip yeniden deneyin. Yazılım kurulumu sırasında kullanmak üzere IP adreslerini not edin.
6. Bir bilgisayardan yazdırma için **"5. Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleyin veya dosyaları indirin"** seçeneği ile devam edin. Yalnızca bir telefondan veya tabletten yazdırma için **"8. Mobil ve kablosuz yazdırma (isteğe bağlı)"** seçeneği ile devam edin.

NOT: Yazılım yüklemesi sırasında, **İlk kablosuz bağlantı kurulumuna yardımcı ol** seçeneğini belirleyin.

IP adresini elle yapılandırma

IP adresinin elle nasıl yapılandırılacağı hakkında bilgi için yazıcının Kullanıcı Kılavuzu'na bakın:

- www.hp.com/support/ljMFP176series
- www.hp.com/support/ljMFP177series

5. Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleyin veya dosyaları indirin



1. Yöntem: HP Easy Start'tan (Windows ve OS X) indirme

1. 123.hp.com/laserjet adresine gidin ve **İndir** (Download) öğesine tıklayın.
2. Dosyayı bilgisayara kaydetmek için ekranındaki talimatları ve istemleri izleyin.
3. Dosyanın kaydedildiği klasördeki yazılım dosyasını başlatın ve şununla devam edin: "[6. Yazılımı yükleyin.](#)"



2. Yöntem: Yazıcı destek Web sitesinden (Windows ve OS X) indirme

1. www.hp.com/support/ljMFPM176series veya www.hp.com/support/ljMFPM177series adresine gidin.
2. **Yazılım ve sürücüler** öğesini seçin.

3. Yazıcı modelinize ve işletim sisteminize uygun yazılımı indirin.

4. Gerektiği şekilde .exe veya .zip dosyasına tıklayarak kurulum dosyasını başlatın ve şununla devam edin: "[6. Yazılımı yükleyin.](#)"



3. Yöntem: Yazıcı CD'sinden yükleme (yalnızca Windows)

1. Yazıcı CD'sini bilgisayara takın.
2. Şununla devam edin: "[6. Yazılımı yükleyin.](#)"

6. Yazılımı yükleme

Windows tam çözümü

1. Yazıcı CD'sini bilgisayara yerleştirin veya Web'den indirilen yazılım yükleme dosyasını başlatın.
2. Yazılım yükleyici işletim sisteminin dilini algılar ve daha sonra yükleme programının ana menüsünü aynı dilde görüntüler CD'den yüklemeye yaparken yükleyici program 30 saniye içinde başlamazsa bilgisayarda CD sürücüsüne göz atın ve SETUP.EXE adlı dosyayı başlatın.
3. **Yazılım Seçimi** ekranında, yüklenenek yazılımın ayrıntıları görüntülenir.
 - Önerilen yazılım yüklemesi, yazdırma sürücüsünü ve kullanabileceğiniz tüm yazıcı özelliklerine ilişkin yazılımı içerir.
 - Yüklenen yazılımı özelleştirmek için **Yazılım seçeneklerini özelleştir** bağlantısını tıklatın. İşiniz bitince **İleri** düğmesini tıklatın.
4. Yazılımı yüklemek için ekranındaki yönergeleri uygulayın.
5. Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin:
 - **USB kablosu kullanarak doğrudan bu bilgisayara bağlan**
 - **Ağ üzerinden bağlan**
 - **İlk kablosuz bağlantı kurulumuna yardımcı ol**

NOT: Ağ üzerinden bağlanırken yazıcıyı saptamanın en kolay yolu **Ürünümü ağda otomatik bul** öğesini seçmektir.

NOT: Kablosuz yükleme için, **İlk kablosuz bağlantı kurulumuna yardımcı ol** seçeneğini ve ardından **Evet, kablosuz ayarlarını bilgisayarına al** seçeneğini belirleyin.

OS X tam çözümü

1. Web'den indirdiğiniz yazılım yükleme .dmg dosyasını başlatın.
2. Yazılım yükleyici işletim sisteminin dilini algılar ve daha sonra yükleme programının ana menüsünü aynı dilde görüntüler
3. Yazılımı yüklemek için ekranındaki yönergeleri uygulayın.
4. Yazılım yükleme işleminin sonunda **HP Yardımcı Program Kurulum Asistanı**'nı kullanarak yazıcı seçeneklerini yapılandırın.

OS X temel yüklemesi

CD'den HP tam çözüm yazılımını çalıştırmadan veya hp.com yüklemesi yapmadan temel yazıcı ve faks sürücülerini yüklemek için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Yazıcıyı bilgisayara veya ağa bağlayın.
2. **Sistem Tercihleri**'nden, önce **Yazıcılar ve Tarayıcılar**'ı ardından sol alttaki artı düğmesini tıklatın ve AirPrint veya Secure AirPrint adlı sürücüyü kullanarak **M176** ya da **M177**'i seçin.

HP için Readiris Pro

Optik Karakter Tanıma (OCR) gibi fazladan tarama özellikleri için bu ücretsiz yazılımı indirin.

Yazılımı Web'den indirmek için, www.hp.com/support/ljMFPM176series veya www.hp.com/support/ljMFPM177series adresine gidin ve **Sürücüler**'i seçin, uygun işletim sistemini seçin ve **İleri**'yi tıklatın. **Uygulama - Üçüncü Taraf**'ı ve ardından **İndir** düğmesini tıklatın.

7. Tarama özelliğini kullanma

Yazıcıda bir tarama işi başlatmak için bilgisayardaki HP Tarama yazılımını kullanın.

Windows

Başlat'ı tıklatıp **Programlar**'ı veya **Tüm Programlar**'ı, **HP**'yi ve ardından **HP Tarama**'yı seçin.

OS X

Uygulamalar'ı tıklatıp **HP**'ı ve ardından **HP Tarama**'yı seçin.



8. Mobil ve kablosuz yazdırma (yalnızca M177fw kablosuz modeli)

8.1 Aygıtı kablosuz ağa bağlama

Teléfono veya tabletten yazdırma için aygıtı yazıcı ile aynı kablosuz ağa bağlayın.

Apple iOS aygıtları (AirPrint)

Yazdırılacak öğeyi açın ve İşlem simgesini seçin. **Yazdır** öğesini, yazıcıyı ve ardından **Yazdır** düğmesini belirleyin.

Daha yeni Android aygıtlar (4.4 veya daha yeni sürüm)

Yazdırılacak öğeyi açın ve **Menü** düğmesini seçin. Önce **Yazdırı**, ardından yazıcıyı seçin ve **Yazdır** seçeneğini belirleyin.

Bazı aygıtlar Google Play mağazasından HP Print Service eklentisi uygulamasının indirilmesini gerektirir.

Daha eski Android Aygıtlar (4.3 veya daha eski)

Google Play Store'dan HP ePrint uygulamasını indirin.

Windows Phone

Windows Mağazası'ndan HP AiO Remote uygulamasını indirin.

1 Mobil yazdırma hakkında daha fazla bilgi edinin

ePrint çözümleri dahil olmak üzere diğer mobil yazdırma seçenekleri hakkında daha fazla bilgi almak için QR kodunu tarayın veya Kullanıcı Kılavuzu'nun "Mobil yazdırma" bölümünü bakın.



Sorun giderme

Kullanıcı Kılavuzu

Kullanıcı Kılavuzu, yazıcı kullanımı ve sorun giderme ile ilgili bilgiler içerir. Yazıcı CD'sinde ve Web'de mevcuttur:

- Şu adrese gidin: www.hp.com/support/ljMFP176series veya www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Listeden bir yazıcı veya kategori seçin ve ardından **Kullanıcı kılavuzları** seçeneğini tıklatın.

Kullanıcı Kılavuzu, Windows için önerilen yazılım yüklemesi sırasında bilgisayara kopyalanır.

Windows® XP, Windows Vista® ve Windows® 7

Başlat'ı tıklatın, **Programlar**'ı veya **Tüm Programlar**'ı seçin, **HP**'yi seçin, HP yazıcınızın klasörünü ve sonra **Yardım**'ı seçin.

Windows® 8

Başlangıç ekranında boş bir alanı sağ tıklatın, uygulama çubuğunda **Tüm Uygulamalar**'ı tıklatın ve yazıcının adını taşıyan simgeyi tıklatıp ardından **HP Yardım ve Bilgi Merkezi**'ni seçin.

8.2 HP Kablosuz Doğrudan

HP Kablosuz Doğrudan yazdırma özelliği, bir ağa veya Internet bağlantısı gerektirmeden kablosuz mobil aygıtta HP Kablosuz Doğrudan özelliği etkinleştirilmiş bir yazıcıya doğrudan en yakın yazdırma olanağı sağlar.

HP Kablosuz Doğrudan Özelliğini Etkinleştirme

- Yazıcı kontrol panelindeki Giriş ekranında, Kablosuz düğmesine dokunun.
- Aşağıdaki menüleri açın:
 - Kablosuz Menüsü**
 - Kablosuz Doğrudan Ayarları**
 - Açık/Kapalı**
- Açık** menü öğesine dokunun. Yazıcı ayarı kaydeder ve ardından kontrol panelini **Kablosuz Doğrudan Ayarları** menüsüne geri döndürür.

1 Kablosuz yazdırma ve kablosuz kurulumu hakkında daha fazla bilgi için www.hp.com/go/wirelessprinting adresine gidin.



Kablolu (Ethernet) ağ bağlantısı

- Yazıcının doğru uzunlukta bir kabloyla doğru ağa bağlantı noktasına bağlı olduğunu doğrulayın.
- Ağ bağlantı noktasının yanındaki ışıkların yanlığını doğrulayın.
- Bilgisayara yazıcı sürücüsü yüklediğini doğrulayın.
- Ağa ping komutu göndererek ağ bağlantısını test edin.

Windows

Başlat > Çalıştır'ı tıklatın. **cmd** yazıp **Enter**'a basın. **ping** yazın, bir boşluk girin, yazıcı IP adresini yazın ve ardından **Enter**'a basın.

Örnek IP adresi: 192.168.0.1

OS X

Ağ Yardımcı Programı'ni açın ve **ping** bölmesine IP adresini yazın. **Enter tuşuna basın.** **Örnek IP adresi:** 192.168.0.1

- Pencere gidiş sürelerini görüntüleyorsa, ağ çalışıyor.
- Ping çalışmazsa yazıcıyı yeniden başlatıp tüm bağlantı adımlarını yeniden kontrol etmeye deneyin.

Bellenim güncelleştirmelerini denetleme

- Şu adrese gidin: www.hp.com/support/ljMFP176series veya www.hp.com/support/ljMFP177series.
- Sürücüler**'i tıklatın, işletim sistemini seçin ve **İleri** düğmesini tıklatın.
- Bellenim**'i seçerek **İndir** düğmesini tıklatın.

Diğer destek kaynakları

HP'nin yazıcıyla ilgili çok kapsamlı yardımcı için, şu adrese gidin: www.hp.com/support/ljMFP176series veya www.hp.com/support/ljMFP177series:

- Sorunları çözme
- Gelişmiş yapılandırma yönergelerini bulma
- Yazılım güncellemelerini indirme
- Destek forumlarına katılma
- Garanti ve yasal bilgileri bulma
- Mobil yazdırma kaynakları

(Kablosuz ağ bağlantısı

- Ağ kablosunun takılı olmadığından emin olun. Bir ağa kablosu bağlı olduğunda yazıcı kablosuz bir ağa bağlanamaz.
- Yazıcı ve kablosuz yönlendiricinin açık ve güç aldığından emin olun. Ayrıca kablosuz anahtarının açık olduğundan emin olun.
- Yazıcının kablosuz aralıkında olduğunu doğrulayın. Çoğu ağa yazıcı, kablosuz erişim noktası (kablosuz yönlendirici) ile en fazla 30 m (100 ft) mesafede olmalıdır.
- Bilgisayara yazıcı sürücüsü yüklediğini doğrulayın.
- Bilgisayar ve yazıcının aynı kablosuz ağa bağlandığını doğrulayın.
- Mac için kablosuz yönlendiricisinin Bonjour'u desteklediğini doğrulayın.
- Kablosuz yönlendiriciyi yeniden başlatın.

Български	1
Hrvatski	4
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română.....	19
Srpski	22
Slovenčina.....	25
Slovenščina	28
Türkçe.....	31
Українська	34
العربية	37



Багатофункціональний пристрій Color LaserJet Pro M176, M177 Посібник із початку роботи



www.hp.com/support/ljMFP176series
www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



ВАЖЛИВО.

Виконайте **кроки 1–3**, відображені на плакаті з налаштування принтера, а потім перейдіть до **кроку 4** нижче.



4. Вибір методу з'єднання та підготовка до інсталяції програмного забезпечення

Підключення USB безпосередньо між принтером і комп’ютером

Використовуйте кабель USB типу А-В.

Windows

- Якщо використовується ОС Windows 7 або старішої версії, не підключайте кабель USB до інсталяції програмного забезпечення. Під час інсталяції програмного забезпечення буде запропоновано під’єднати кабель у відповідний час. Якщо кабель уже підключено, переважантаже принтер, коли програма інсталяції запропонує підключити кабель.
- Додаткові відомості див. в розділі «**5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення**».

ПРИМІТКА. Під час інсталяції програмного забезпечення виберіть параметр **Directly connect this computer using a USB cable** (Безпосереднє підключення до цього комп’ютера за допомогою кабелю USB).

Mac

- Підключіть кабель USB між комп’ютером і принтером перед інсталяцією програмного забезпечення.
- Додаткові відомості див. в розділі «**5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення**».

Підключення до проводової мережі (Ethernet)

Скористайтесь стандартним мережевим кабелем.

- Підключіть мережевий кабель до принтера та до мережі. Зачекайте кілька хвилин, поки принтер отримає мережеву адресу.
- На панелі керування пристрою натисніть кнопку мережі . Якщо IP-адреса відображається в списку, підключення до мережі встановлено. Інакше зачекайте ще кілька хвилин і повторіть спробу. Зверніть увагу на IP-адресу, яка використовується під час інсталяції програмного забезпечення.
Приклад IP-адреси: 192.168.0.1
Відомості про налаштування IP-адреси вручну див. в розділі «**Налаштування IP-адреси вручну**».
- Додаткові відомості див. в розділі «**5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення**».

ПРИМІТКА. Під час інсталяції програмного забезпечення виберіть параметр **Connect through a network** (Підключити через мережу).

Безпроводове мережне підключення (лише для моделі M177fw, яка підтримує безпроводовий зв’язок)

- Щоб підключити принтер до безпроводової (Wi-Fi) мережі, натисніть кнопку безпроводового підключення на панелі керування принтера.
- Натисніть **Wireless Menu** (Меню безпроводової мережі), тоді виберіть пункт **Wireless Setup Wizard** (Майстер налаштування безпроводової мережі). Виберіть ім’я мережі в списку SSID або введіть його, якщо воно відсутнє в списку.
- За допомогою клавіатури введіть парольну фразу, а потім натисніть кнопку **OK**.
- Дочекайтесь, коли принтер установить підключення до мережі.
- На панелі керування пристрою натисніть кнопку мережі . Якщо IP-адреса відображається в списку, підключення до мережі встановлено. Інакше зачекайте ще кілька хвилин і повторіть спробу. Зверніть увагу на IP-адресу, яка використовується під час інсталяції програмного забезпечення.
Приклад IP-адреси: 192.168.0.1
- Відомості про друк із комп’ютера див. в розділі «**5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення**». Якщо потрібно виконати друк із телефону або планшета, перейдіть до розділу «**8. Мобільний і безпроводовий друк**».

ПРИМІТКА. Під час інсталяції програмного забезпечення, виберіть параметр **Help me set up a first-time wireless connection** (Допоможіть мені налаштувати безпроводове з’єднання перший раз).

Налаштування IP-адреси вручну

Відомості про налаштування IP-адреси вручну див. в посібнику користувача принтера за посиланням:

- www.hp.com/support/MFP176series
- www.hp.com/support/MFP177series

5. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення



Спосіб 1. Завантаження з HP Easy Start (Windows і OS X)

- Перейдіть на сторінку 123.hp.com/laserjet і виберіть Завантажити (Download).
- Дотримуйтесь вказівок і підказок на екрані, щоб зберегти файл на комп'ютері.
- Запустіть файл програмного забезпечення з папки, у якій збережено файли, а потім перейдіть до розділу «**6. Інсталяція програмного забезпечення**».



Спосіб 2. Завантаження з веб-сайту підтримки принтера (Windows і OS X)

- Перейдіть на сторінку www.hp.com/support/ijMFPM176series або www.hp.com/support/ijMFPM177series.
- Виберіть Software and drivers (Програмне забезпечення та драйвери).

- Завантажте програмне забезпечення для вашої моделі принтера та операційної системи.
- За необхідності запустіть інсталяційний файл, вибрали файл .exe або .zip, і перейдіть до розділу «**6. Інсталяція програмного забезпечення**».



Спосіб 3. Встановлення з компакт-диска, який додається до принтера (лише для Windows)

- Вставте компакт-диск принтера в комп'ютер.
- Перейдіть до розділу «**6. Інсталяція програмного забезпечення**».

6. Інсталяція програмного забезпечення

Повне рішення для OS Windows

- Вставте компакт-диск принтера в комп'ютер або запустіть файл інсталяції програмного забезпечення, який завантажено з Інтернету.
- Інсталятор програмного забезпечення визначає мову операційної системи, а потім відображає головне меню програми інсталяції цією мовою. Якщо під час інсталяції з компакт-диска програма інсталяції не запуститься через 30 секунд, знайдіть на компакт-диску файл SETUP.EXE та запустіть його.
- На екрані **Software Selection** (Вибір програмного забезпечення) відображаються відомості про програмне забезпечення, яке буде інсталовано.
 - Рекомендованна інсталяція програмного забезпечення включає такі компоненти, як драйвер принтера та програмне забезпечення для всіх доступних функцій принтера.
 - Щоб налаштовувати інсталюване програмне забезпечення, кланіть посилання **Customize software selections** (Налаштувати вибір параметрів програмного забезпечення). Коли все буде готово, натисніть кнопку **Next** (Далі).
- Дотримуйтесь вказівок на екрані для інсталяції програмного забезпечення.
- Коли буде запропоновано вибрати тип підключення виберіть відповідний параметр для типу підключення:
 - Directly connect this computer using a USB cable** (Безпосереднє підключення до цього комп'ютера за допомогою кабелю USB)
 - Connect through a network** (Підключення через мережу)
 - Help me set up a first-time wireless connection** (Допоможіть мені налаштувати безпровідове з'єднання перший раз)

ПРИМІТКА. У разі підключення через мережу найпростіший спосіб вивчити принтер – вибрати параметр **Automatically find my product on the network** (Автоматично знайти мій пристрій у мережі).

ПРИМІТКА. Для безпровідової інсталяції виберіть параметр **Help me set up a first-time wireless connection** (Допоможіть мені налаштувати безпровідове з'єднання перший раз), а потім виберіть **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Так, отримати настройки безпровідового з'єднання на моєму комп'ютері).

Повне рішення для OS X

- Запустіть DMG-файл інсталяції програмного забезпечення, який завантажено з Інтернету.
- Інсталятор програмного забезпечення визначає мову операційної системи, а потім відображає головне меню програми інсталяції цією мовою.
- Дотримуйтесь вказівок на екрані для інсталяції програмного забезпечення.
- Наприкінці інсталяції програмного забезпечення використайте службову програму **HP Utility Setup Assistant**, щоб налаштувати параметри принтера.

Базова інсталяція для OS X

Щоб інсталювати основні драйвери для принтерів і факсів без запуску повнофункціонального програмного забезпечення HP з компакт-диска або без його завантаження із сайту hp.com, зробіть ось що.

- Підключіть принтер до комп'ютера або мережі.
- У розділі **System Preferences** (Параметри системи) виберіть елемент **Printers and Scanners** (Принтери та сканери), у нижньому лівому кутку натисніть кнопку зі знаком «плюс» і виберіть елемент **M176** або **M177**, для якого використовується драйвер під назвою AirPrint або Secure AirPrint.

Readiris Pro для HP

Завантажте це безкоштовне програмне забезпечення, щоб скористатися додатковими функціями сканування, зокрема оптичним розпізнаванням символів (OCR).

Щоб завантажити програмне забезпечення з Інтернету, перейдіть за посиланням www.hp.com/support/ijMFPM176series або www.hp.com/support/ijMFPM177series й виберіть вкладку **Drivers** (Драйвери), потім виберіть відповідну операційну систему та натисніть кнопку **Next** (Далі). Кланіть вкладку **Application - 3rd Party** (Програми – сторонні) і натисніть кнопку **Download** (Завантажити).

7. Використання функції сканування

Скористайтеся програмним забезпеченням HP Scan на комп'ютері, щоб почати завдання сканування на принтері.

Windows

Натисніть кнопку **Пуск**, послідовно виберіть пункти **Програми** або **Усі програми**, **HP** та **HP Scan**.

OS X

Послідовно виберіть елементи **Програми**, **HP** і **HP Scan**.

Мобільний і безпроводовий друк лише для (моделі M177fw, яка підтримує безпроводовий зв'язок)

8.1 Підключення пристрою до безпроводової мережі

Щоб виконати друк із телефону або планшета, підключіть пристрій і принтер до однієї безпроводової мережі.

Пристрої Apple iOS (AirPrint)

Відкрийте елемент для друку й виберіть піктограму Action (Дія). Виберіть Print (Друк), потім виберіть принтер, а далі – пункт Print (Друк).

Пристрої на новій платформі Android (версії 4.4 або новішої)

Відкрийте елемент для друку й натисніть кнопку Menu (Меню). Виберіть Print (Друк), виберіть принтер, а потім – пункт Print (Друк).

Для деяких пристріїв потрібно завантажити програму HP Print Service plugin із магазину Google Play.

Пристрої на старій платформі Android (4.3 або старішої версії)

Завантажте програму HP ePrint із магазину Google Play.

Windows Phone

Завантажте програму HP AiO Remote з Магазину Windows.

1 Додаткові відомості про мобільний друк

Щоб отримати додаткові відомості про параметри мобільного друку, зокрема про додаткові рішення ePrint, відскануйте QR-код або перегляньте розділ «Мобільний друк» у посібнику користувача.



Усуення несправностей

Посібник користувача

У посібнику користувача містяться відомості про використання принтера та про виправлення неполадок. Цей документ доступний на компакт-диску принтера та в Інтернеті.

1. Відвідайте сторінку www.hp.com/support/ljMFP176series або www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Виберіть принтер або категорію в списку, а потім натисніть вкладку **User guides** (Посібники користувача).

Посібник користувача копіюється на комп’ютери під керуванням ОС Windows під час рекомендованої інсталляції програмного забезпечення.

Windows® XP, Windows Vista® та Windows® 7

Натисніть кнопку **Пуск**, послідовно виберіть пункти **Програми** або **Усі програми**, **HP**, папку для принтера **HP** та пункт **Довідка**.

Windows® 8

На **початковому** екрані клацніть правою кнопкою миші пусту область екрана, на панелі команд програми виберіть пункт **Усі програми**, клацніть піктограму з іменем принтера та виберіть елемент **Довідковий і навчальний центр HP**.

8.2 HP Wireless Direct

Функція HP Wireless Direct дає змогу виконувати друк із безпроводового мобільного пристрію, розташованого поблизу, безпосередньо на безпроводовий принтер із підтримкою функції HP Wireless Direct без підключення до мережі або Інтернету.

Увімкнення функції HP Wireless Direct

1. На головному екрані панелі керування пристрію натисніть кнопку безпроводового зв’язку .
2. Відкрийте такі меню:
 - **Wireless Menu** (Меню безпроводового зв’язку)
 - **Wireless Direct Settings** (Параметри Wireless Direct)
 - **On/Off** (Увімк./Вимк.)
3. Торкніться пункту меню **On** (Увімк.) Принтер збереже встановлене налаштування та повернеться до меню **Wireless Direct Settings** (Параметри Wireless Direct).

Додаткові відомості про бездротовий друк і бездротове налаштування див. на сторінці www.hp.com/go/wirelessprinting.

Перевірка наявності оновлень мікропрограм

1. Відвідайте сторінку www.hp.com/support/ljMFP176series або www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. Клацніть **Drivers** (Драйвери), виберіть операційну систему та натисніть кнопку **Next** (Далі).
3. Виберіть пункт **Firmware** (Мікропрограма), а потім натисніть кнопку **Download** (Завантажити).

Додаткові ресурси підтримки

Щоб отримати довідку HP для будь-якого принтера, перейдіть за посиланням www.hp.com/support/ljMFP176series або www.hp.com/support/ljMFP177series.

- Вирішення проблем
- Пошук розгорнутих інструкцій щодо налаштування
- Перевірка наявності оновлень програмного забезпечення
- Форуми технічної підтримки
- Гарантійна та нормативна інформація
- Ресурси, присвячені мобільному друку

Підключення до безпроводової мережі

- Перевірте, чи не під’єднано мережевий кабель. Якщо мережевий кабель під’єднано, підключіть принтер до безпроводової мережі неможливо.
- Переконайтесь, що індикатори поруч із мережевим роз’ємом світяться.
- Переконайтесь, що на комп’ютері інсталювано драйвер принтера.
- Перевірте підключення до мережі, виконавши перевірку зв’язку з мережею.
- Натисніть кнопки **Пуск > Виконати**. Введіть команду **cmd** та натисніть клавішу **Enter**. Введіть команду **ping**, натисніть клавішу **ПРОБЛ**, введіть IP-адресу принтера та натисніть клавішу **Enter**. **Приклад IP-адреси:** 192.168.0.1
- Натисніть клавішу **Enter**. Приклад IP-адреси: 192.168.0.1
- Якщо у вікні відображається час передачі сигналу в обох напрямках, це свідчить про те, що мережа працює.
- Якщо команда перевірки зв’язку не отримує відповіді, спробуйте перезапустити принтер і перевірте всі кроки з’єднання ще раз.



Підключення до проводової мережі (Ethernet)

- Переконайтесь, що пристрій підключено до потрібного мережевого роз’єму за допомогою кабелю відповідної довжини.
- Переконайтесь, що індикатори поруч із мережевим роз’ємом світяться.
- Переконайтесь, що на комп’ютері інсталювано драйвер принтера.
- Перевірте підключення до мережі, виконавши перевірку зв’язку з мережею.

Windows

Натисніть кнопки **Пуск > Виконати**. Введіть команду **cmd** та натисніть клавішу **Enter**. Введіть команду **ping**, натисніть клавішу **ПРОБЛ**, введіть IP-адресу принтера та натисніть клавішу **Enter**. **Приклад IP-адреси:** 192.168.0.1

OS X

Відкрийте програму Network Utility та введіть IP-адресу на панелі **Ping**. Натисніть клавішу **Enter**. **Приклад IP-адреси:** 192.168.0.1

- Якщо у вікні відображається час передачі сигналу в обох напрямках, це свідчить про те, що мережа працює.
- Якщо команда перевірки зв’язку не отримує відповіді, спробуйте перезапустити принтер і перевірте всі кроки з’єднання ще раз.

الطباعة المتعددة الوظائف Color M177 و M176 طراز LaserJet Pro MFP دليل بدء الاستخدام



www.hp.com/support/ljMFP176series

www.hp.com/support/ljMFP177series



www.register.hp.com



هام: ! اتبع الخطوات من 1 إلى 3

الموجودة على ملصق إعداد جهاز الطابعة، ثم تابع إلى الخطوة 4 الموجودة أدناه.

Български	1
Hrvatski	4
Čeština	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Polski	16
Română	19
Srpski	22
Slovenčina	25
Slovenščina	28
Türkçe	31
Українська	34
العربية	37

٤. اختر طريقة الاتصال والتحضير لتنصيب البرنامج

(١) اتصال الشبكة اللاسلكية

(الطراز اللاسلكي M177fw فقط)

١. توصيل الطابعة بشبكة لاسلكية (Wi-Fi)، من على لوحة تحكم الطابعة، المنس الزر "اتصال لاسلكي".

٢. المنس **Wireless Menu** (قائمة اللاسلكي)، ثم المنس **Wireless Setup Wizard** (معالج الإعداد اللاسلكي). حدد اسم الشبكة من القائمة SSID، أو أدخل أسم الشبكة إذا لم يكن مدرجاً. ٣. استخدم لوحة المفاتيح لإدخال عبارة المرور، ثم المنس الزر **موافق (OK)**.

٤. انتظر حتى تقوم الطابعة بإنشاء اتصالاً بالشبكة.

٥. على لوحة تحكم الطابعة، المنس الزر Network (الشبكة). إذا تم إدراج عنوان IP، فهذا يعني نجاح إنشاء الاتصال. وإذا لم يحدث ذلك، انتظر بضع دقائق إضافية ثم حاول مجدداً. دون لديك عنوان IP: ٦. لإجراء الطابعة من جهاز كمبيوتر، تابع إلى "٥. تحديد مكان ملفات تثبيت البرنامج أو تزييلها" للطابعة من الهاتف أو جهاز لوحي فقط، تابع إلى "٨. الجوال والطباعة اللاسلكية".

ملاحظة: أثناء تثبيت البرنامج، حدد الخيار **ساعدني في إعداد اتصال لاسلكي لأول مرة.**

٢. توصيل USB مباشرة بين الطابعة والكمبيوتر

استخدم كبل USB من النوع A-إلى-B.

Windows

١. بالنسبة لنظام التشغيل Windows 7، لا تقم بتوصيل كبل USB قبل تثبيت البرنامج. تتطلب عملية التثبيت توصيل الكبل في الوقت المناسب. إذا كان الكبل متصلًا بالفعل، فاعد تشغيل الطابعة عندما تتطلب منك عملية التثبيت توصيل الكبل.

٢. تابع إلى "٥. تحديد ملفات تثبيت البرنامج أو تزييلها".

ملاحظة: أثناء تثبيت البرنامج، حدد الخيار **اتصال USB مباشرة بهذا الكمبيوتر** باستخدام كبل USB.

Mac

١. قم بتوصيل كبل USB بين الكمبيوتر والطابعة قبل تثبيت البرنامج.

٢. تابع إلى "٥. تحديد ملفات تثبيت البرنامج أو تزييلها".

٣. اتصال شبكة (إيثرنوت) السلكية

استخدم كبل شبكة قياسي.

١. قم بتوصيل كبل الشبكة بالطابعة وبالشبكة. انتظر بضع دقائق حتى تحصل الطابعة على عنوان الشبكة.

٢. على لوحة تحكم الطابعة، المنس الزر Network (الشبكة). إذا تم إدراج عنوان IP، فهذا يعني نجاح إنشاء الاتصال. وإذا لم يحدث ذلك، انتظر بضع دقائق إضافية ثم حاول مجدداً. دون لديك عنوان IP: ٣. تثبيت البرنامج. مثال عن عنوان IP يدوياً، راجع "٩. تكوين عنوان IP يدوياً".

٣. تابع إلى "٥. تحديد ملفات تثبيت البرنامج أو تزييلها".

ملاحظة: أثناء تثبيت البرنامج، حدد الخيار **اتصال من خلال شبكة**.

١. تكوين عنوان IP يدوياً

راجع دليل مستخدم الطابعة للحصول على معلومات حول كيفية تكوين عنوان IP يدوياً على الموقع التالي:

www.hp.com/support/ljMFP176series •
www.hp.com/support/ljMFP177series •

5. تحديد مكان ملفات تثبيت البرنامج أو تنزيلها

3. قم بتنزيل البرنامج الخاص بطارز طابعتك ونظام التشغيل.
4. شغل ملف التثبيت من خلال النقر فوق ملف .exe أو .zip حسب الضرورة، وتتابع إلى الخطوة **6. تثبيت البرنامج**.

الأسلوب الثالث: تثبيت من القرص المضغوط الخاص بالطابعة (Windows فقط)

1. أدخل القرص المدمج الخاص بالطابعة في جهاز الكمبيوتر.
2. تابع إلى الخطوة **6. تثبيت البرنامج**.

الأسلوب الأول: تنزيل من OS X و HP Easy Start (Windows)

1. انتقل إلى <http://hp.com/laserjet> وانقر فوق تنزيل (Download).
2. اتبع الإرشادات والمطالبات التي تظهر على الشاشة لحفظ الملف على الكمبيوتر.
3. قم بتشغيل ملف البرنامج من المجلد حيث تم حفظ الملف، ثم تابع إلى الخطوة **6. تثبيت البرنامج**.

الأسلوب الثاني: تنزيل من موقع دعم الطابعة على الويب (OS X و Windows)

1. انقل إلى www.hp.com/support/ljMFP176series أو www.hp.com/support/ljMFP177series.
2. حدد حدد البرامج وبرامج التشغيل.

6. تثبيت البرنامج

حل OS X الكامل

1. ابدأ بتنزيل البرنامج من خلال ملف dmg الذي قمت بتنزيله من الويب.
2. يقوم مثبت البرنامج باكتشاف لغة نظام التشغيل، ثم يعرض القائمة الرئيسية لبرنامج التثبيت بنفس اللغة.
3. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتنزيل البرنامج.
4. عند انتهاء عملية تثبيت البرنامج، استخدم **HP Utility Setup Assistant** (مساعد إعداد أداة HP المساعدة) لتكوين خيارات الطابعة.

التنزيل الأساسي لـ OS X

- لتثبيت برنامج تشغيل الطابعة والفاكس الأساسية دون تشغيل برنامج الحل الكامل من HP من القرص المضغوط أو تنزيله من hp.com. اتبع هذه الخطوات:
1. توصيل الطابعة بجهاز الكمبيوتر أو شبكة.
 2. من خلال **تفاصيل النظام**، انقر فوق **الطابعات والماسحات**، وحدد **M176** أو **M177** باستخدام **Secure AirPrint** أو **AirPrint**.

الحل الكامل لنظام التشغيل Windows

1. قم بإدراج القرص المدمج المرفق مع الطابعة في الكمبيوتر، أو قم بتشغيل ملف تثبيت البرنامج الذي تم تثبيته من الويب.
2. يقوم مثبت البرنامج باكتشاف لغة نظام التشغيل، ثم يعرض القائمة الرئيسية لبرنامج التثبيت بنفس اللغة. عند التثبيت من القرص المدمج، إذا لم يتم تشغيل البرنامج المثبت بعد 30 ثانية، فاستعرض محرك الأقراص المدمجة على جهاز الكمبيوتر وشغل الملف المسمى **SETUP.EXE**.

3. تعرض شاشة **Software Selection** (تحديد البرنامج) تفاصيل البرنامج المراد تثبيته.

- يتضمن تثبيت البرنامج الموصى به برنامج تشغيل الطابعة وبرامجاً لجميع الميزات المتوفرة بالطابعة.
- لتخصيص البرنامج المثبت، انقر فوق رابط **تحصيص اختيارات البرنامج**. عند الانتهاء، انقر فوق الزر **Next** (التالي).
- 4. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتنزيل البرنامج.
- 5. عندما يطلب منك اختيار نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب لنوع الاتصال:

- الاتصال مباشرةً بهذا الكمبيوتر باستخدام كابل USB
- الاتصال عبر شبكة

- ساعدني في إعداد اتصال لاسلكي لأول مرة.

ملاحظة: عند الاتصال عبر الشبكة، تُعد أسهل طريقة لاكتشاف الطابعة هي تحديد العثور على متوجهاً تلقائياً على الشبكة.

ملاحظة: عند تثبيت الشبكة اللاسلكية حدد الخيار ساعدني في إعداد اتصال لاسلكي لأول مرة، ثم حدد **نعم**، ثم استعادة الإعدادات اللاسلكية على جهاز الكمبيوتر الخاص بي.

برنامج Readiris Pro لطبعات HP

- قم بتنزيل هذا البرنامج مجاناً لتمكين ميزات مسح إضافية، بما في ذلك التعرف الضوئي على الحروف (OCR).
لتنزيل البرنامج من الويب، انتقل إلى www.hp.com/support/ljMFP176series أو www.hp.com/support/ljMFP177series ثم حدد نظام التشغيل المناسب، ثم انقر على الزر **NEXT** (التالي). انقر على التطبيق - جهة خارجية، ثم انقر على الزر **Download** (تنزيل).

7. يوفر إمكانية الوصول إلى ميزة المسح الضوئي

استخدم برنامج المسح الضوئي من HP على جهاز الكمبيوتر لبدء عملية المسح الضوئي من خلال الطابعة.

Windows

انقر على بدء، ثم برامج أو جميع البرامج، ثم حدد **HP**، ثم حدد برنامج المسح الضوئي من **HP**.

OS X

انقر على التطبيقات، ثم حدد **HP**، ثم حدد برنامج المسح الضوئي من **HP**.

٨. الجوال والطابعة اللاسلكية (الطراز اللاسلكي M177fw فقط)

HP Wireless Direct 8.2

تمكّنك خاصيّة Wireless Direct من HP بالطباعة على نطاق متقارب من جهاز لاسلكي محمول مباشّرةً إلى طابعة تم تمكّن ميزة Wireless Direct فيها دون الحاجة إلى التوصيل بشبكة قائمة أو بالإنترنت.

تمكّين HP Wireless Direct

- من شاشة Home (الرئيسية) على لوحة التحكم بالطابعة، المس زر Wireless (الاسلكي).
- افتح القوائم التالية:
 - قائمة اللاسلكي Wireless Direct Settings** (إعدادات لاسلكي مباشّر)
 - On/Off (تشغيل/إيقاف تشغيل)**
- المس عنصر القائمة **ON** (تشغيل). تحفظ الطابعة الإعداد ثم **Wireless Direct Settings** (إعدادات لاسلكي مباشّر).

للحصول على مزيد من المعلومات حول الطابعة اللاسلكية والإعداد اللاسلكى، انتقل إلى www.hp.com/go/wirelessprinting

توصيل الجهاز بشبكة لاسلكية 8.1

للطباعة من خلال هاتف أو جهاز لوحي، يجب توصيل الجهاز بنفس الشبكة اللاسلكية مثل الطابعة.

أجهزة Apple iOS (AirPrint)

افتح المستند الذي تريده طباعته، وحدد الرمز **Action** (إجراء)، حدد **Print (طباعة)**، ثم حدد الطابعة، ومن ثم حدد **Print (طباعة)**.

أجهزة Android 4.0 أو الأحدث

افتح المستند الذي تريده طباعته، ثم حدد زر **القائمة**. حدد **Print (طباعة)**، ثم حدد الطابعة، ومن ثم حدد **Print (طباعة)**.

تطلب بعض الأجهزة تنزيل تطبيق المكون الإضافي Google Play Service من متجر Google Play.

أجهزة Android 4.3 أو الأقدم

تنزيل تطبيق HP ePrint من متجر Google Play.

Windows Phone

تنزيل تطبيق HP AiO Remote من متجر Windows.

تعرّف على المزيد حول الطابعة المتنقلة ١

لتعرّف على المزيد حول خيارات الطابعة المتنقلة الأخرى، بما في ذلك حلول ePrint الإضافية، قم بإجراء المسح الضوئي لرمز QR، أو راجع قسم "الطباعة المتنقلة" في دليل المستخدم.



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

التحقق من وجود تحديثات البرامج الثابتة

- انتقل إلى www.hp.com/support/ljMFP176series أو www.hp.com/support/ljMFP177series.
- انقر على **Drivers (برامج التشغيل)**، ثم حدد نظام التشغيل، ثم انقر على الزر **NEXT (التالي)**.
- حدد **Firmware (البرامج الثابتة)**، ثم انقر فوق الزر **Download (تنزيل)**.

موارد الدعم الإضافية

- انتقل إلى www.hp.com/support/ljMFP176series أو www.hp.com/support/ljMFP177series للحصول على كل تعليمات HP للطابعة:
- حل المشاكل
 - اطلّع على تعليمات التكوين المتقدمة
 - تنزيل تحديثات البرامج
 - الانضمام إلى منتديات الدعم
 - العثور على معلومات الكفاءة والمعلومات التنظيمية
 - موارد الطابعة المتنقلة

دليل المستخدم

يتضمن دليل المستخدم معلومات حول استخدام الطابعة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها. وهي متوفّرة على القرص المدمج مع الطابعة وعلى الويب:

- انتقل إلى www.hp.com/support/ljMFP176series أو www.hp.com/support/ljMFP177series

2. حدد الطابعة أو الفئة، ثم انقر على **أدلة المستخدم**. بالنسبة لنظام التشغيل Windows، يتم نسخ دليل المستخدم لجهاز الكمبيوتر أثناء تثبيت البرنامج الموصى به.

: Windows® XP، Windows® Vista®، و Windows® 7، و Windows® 8. انقر فوق Start (بدء)، ثم حدد Programs (البرامج) أو All Programs (جميع البرامج)، ثم حدد HP ثم حدد المجلد الخاص بالطابعة، وحدد Help (تعليمات). في شاشة Start (بدء)، انقر بزر الماوس الأيمن فوق منطقة فارغة في الشاشة، انقر فوق All Apps (جميع التطبيقات) في شريط التطبيقات، ثم انقر فوق الرمز الذي يحمل اسم الطابعة ثم حدد HP Help & Learn Center (مركز دعم وتعليم).

((٩)) اتصال الشبكة اللاسلكية

- تأكد من عدم توصيل كبل الشبكة. لا يمكن للطابعة الاتصال بشبكة لاسلكية عند توصيل كبل شبكة الاتصال.
- تأكد من تشغيل الطابعة والموجة اللاسلكية وتزويدهما بالطاقة. احرص أيضًا على تشغيل مفتاح الاتصال اللاسلكية.
- تأكد من أن الطابعة ضمن نطاق الشبكة اللاسلكية، فيما يتعلق بمعظم الشبكات، يجب أن تكون الطابعة في مسافة ٣٠ م (١٠٠ قدمًا) من نقطة الوصول اللاسلكية (الموجة اللاسلكية).
- تحقق من تثبيت برنامج تشغيل الطابعة على جهاز الكمبيوتر.
- تأكد من أن الكمبيوتر والطابعة متصلان بالشبكة اللاسلكية نفسها.
- فيما يتعلق بنظام التشغيل Mac، تحقق من أن الموجة اللاسلكية يدعم Bonjour.
- أعد تشغيل الموجة اللاسلكية.

١٠. اتصال شبكة (إيثرنت) السلكية

- تأكد من أن الطابعة متصلة بمنفذ الشبكة الصحيح باستخدام كبل بطول مناسب.

- تحقق من أن الأضواء بجانب منفذ الشبكة مضاءة.
- تحقق من تثبيت برنامج تشغيل الطابعة على جهاز الكمبيوتر.
- اختبار اتصال الشبكة عبر التحقق من اختبار الشبكة:

Windows انقر فوق Start (بدء) > Run (تشغيل)، اكتب cmd، ثم اضغط Enter (إدخال). اكتب ping، واتكتب مسافة، ثم اكتب عنوان IP الخاص بالطابعة، ثم اضغط Enter (إدخال). مثال عن عنوان IP: 192.168.0.1

OS X افتح الأداة المساعدة لشبكة الاتصال، واتكتب عنوان IP في جزء ping. اضغط على Enter (إدخال). مثال عن عنوان IP: 192.168.0.1

- إذا عرض الإطار أوقات اختبار الإرسال ثم التلقى، فذلك يعني أن الشبكة تعمل.
- إذا لم يحمل ping، حاول إعادة تشغيل الطابعة وإعادة التحقق من كافة خطوات الاتصال.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. HP shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

